

ELŐFIZETES

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HÍRDETÉSEK.

4-hasábos petit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvénytársaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1914.

FŐSZERKESZTŐ:

STAUBER JÓZSEF

Vasárnap, február 1.

Mai számunk főbb közleményei:

Letartóztatták a városi ügyész feleségét.
A menyházai állomásfőnök tragédiája.
Aradi hegedűművész külföldi sikereiről.
Megtám. dott aradi iskolaig. zgató.
Huszonkét új választókerület.
Tisza István és Cernin gróf.
Évekig kint a anyját.
Vádak egy főorvos ellen.
Dálnoki Béni házassága.
Az aradi szemét.
Kulisszatitkok.
A mai bál éj.

Két kerület.

Arad, január 31.

Arad két választókerületté lesz osztva. Ez, első látásra csak annyit jelent, hogy a parlamentben egygyel több képviselő lesz, ha ugyan ezt az egyet az erdélyi törpe kerületektől nem veszik el, és hogy én, a belvárosi polgár máshol és másra fogok szavazni, mint a gáji és ségabeliek. Meg azt, hogy az igazságos arány érvényesült; Aradnak eddig ötezer-nél több választója volt, akik közül egyre többen éltek is az alkotmányos joggal, a jövőben a választói reform életbeléptével ez a szám meg fog növekedni, szinte kikerülhetetlen volt tehát, hogy Arad két képviselőt küldjön az országgyűlésbe.

Ennél azonban fontosabbszemponatok domborodnak ki a jövőbe néző ember előtt. A választókerületek új beosztásával nemcsak Arad, hanem

más városok kerületei is - összesen huszonhárommal szaporodnak. Az új alkotmány alapján születő parlamentben tehát föltétlenül nagyobb érvényesülést, hatalmat kapnak a városok. Ezt a tulsulyt ma nem igen tudjuk értékelni. Eddig a városi és az ugynevezett mezői kerületek képviselői között nem igen volt érdekellentét. A városok képviselői talán mindössze egyszer verődtek külön csoportba az életbe nem léptetett új adótörvények tárgyalásakor, a mikor a városok ipari és kereskedelmi érdekképviselői egyöntetűen állást foglaltak a reform ellen és ez hasonló cselekvésre kellett, hogy indítsa a városok képviselőit is.

A jövőben, úgy sejtjük, sűrűbben fog megisméltódni ez a külön csoportosulás. Talán nem alaptalan a remény, hogy az új törvény alapján megalakuló, összetételében is bizonyára a maitól elütő parlament kevesebbet fog az alkotmányjogi kérdésekkel, a nemzeti vívmányok fogalmkörébe tartozó dolgokkal, és egyéb, nem a kerület nagy problémáitól távol eső ügyekkel foglalkozni. Miután ezek jobbára elintézt, vagy elkoptatott dolgok, — a parlamentnek rá kell térni a gazdasági rezzszorra, ha azt akarja, hogy tevékenysége az országban visszhangot keltsen. Itt kétségen kívül meg fognak oszlani a városok és falvak érdekei, ez az ellentét természetesebb lesz annál,

amely most választja el a pártokat, de ép azért erősebben is fogja éreztetni a hatását. Kétségtelen, hogy nem lesz külön városi párt és külön mezői párt, amint ilyenek a külföldi parlamentekben sincsenek, de mindenütt, vagy radikális és konzervatív, vagy liberális és agrárius, vagy más elnevezések alatt külön csoportosulnak a városok emberei és külön a kisebb helyek képviselői. A mikor a magyar parlamentben ez a természetes tagozódás meg fog kezdődni, sok reményre ad alapot, hogy az új kerületi beosztás a városok jelentős térhódítását teszi lehetővé.

De lokális fontossága is van Arad két kerületének. Imánar nem vitás, a parlament előkelőségei (köztük a legelőkelőbb: Tisza István gróf, Arad országgyűlési képviselője) szentesítették az elvet, hogy a képviselő választókerületének nemcsak politikai meggyőződését képviseli, de érdekeit is, nem szorítva ezt a szélesebb körű, közérdek keretei közé, hanem kiterjesztve az egyes polgárok olyan sérelmeire, a melyre más uton nem remél orvoslást. Négy szem többet lát, mint kettő, és négy kéz többet tehet, mint kettő. És a mikor Aradon is egyre jobban megosztódnak a belvárosi és külvárosi részek érdekei, helyes, hogy mind a két résznek meglegyen a külön — ne húzódjunk ettől az elnevezéstől — parlamenti protektora. A város ketté osz-

Ella leveleiből.

Írta: Kóbor Tamás.

I.

Édes egyetlen Tónikám, sirva adom neked hírül, hogy menyasszony vagyok. A legboldogtalanabb menyasszony, aki valaha élt. S nem tudom elképzelni, hogy ez való legyen, s mikor arról van szó, hogy két hónap múlva meglesz az esküvő, nem tudok megbékülni a gondolat-tal, hogy felesége is leszek annak, akinek menyasszonya vagyok. Ó Tónika, hát ez az, amiről annyiszor ábrándoztunk? Szegény kicsi ideáljaim.

Nem akartam nem akartam és nem akarok, nem akarok és mégis ígért mondtam és sorsom meg van pecsételve. Sós né leszek belőlem, Sós Albertné. Azt hiszem, ha ezt a nevet olvasod, tisztában leszel mindennel. Ha ugyan ismered ezt az urat. Nekem az az érzetem, mintha Sós Albert általános ismert teremtes volna, olyan, mint a varangyos béka, vagy olyan, mint a csalán. Persze, azért te mégsem ismered. Tehát Sós ur, az én vőlegényem, egy kicsi, alig másfél méteres emberke szőke volna, ha kopasz nem volna, s vörös bajusza volna, ha bajuszt viselne. Olyan a feje mint a megkopasztott csirké. Mi leányok borzadtunk tőle, ha felénk nézett s összebujtunk nevetve és gunyolva, ha elfordult tőlünk. Gusztu azt állította róla, hogy csak az a feje van meg, a ruhája alatt csak egy bot van, melynek négy vége van: a kezek és a lábak. Isten a tanum, én tudnék ebben binni. De keze, az van, rettenetes nagy és vörös szőke kéz, mely tapad

az ember kezéhez, nedvesen, hidegen és olyan ragadósan, mint az enyv. Írtózatot fiatal ember. Szégyellek vele mutatkozni, szégyellem hirdetni, hogy a menyasszonya vagyok, utálok ránézni s szinte meghalok a rémülettől, ha arra gondolok, hogy ennek az embernek joga lesz engem megcsókolni ezzel az ajktalan nagy szájjal, mely nyílik és csukódik, mint a kigyó.

Es meg kell lenni, meg kell lenni. Ez az ember nem kíváncsi párt, fogod gondolni?

Igenis az. Nem gazdag ember, de elvesz pénz nélkül, ha kell, kelengye nélkül. És irodája — ügyvéd — hoz neki vagy hétézer forintot. Szédületes összeg nekem, szegény könyvelő leányának, ugye? Nos, ez az igazság, hanem az igazságnak csak az egyik fele. A másik az, hogy kénytelen vagyok a felesége lenni, s kényszerített rá. Sem az édesapám, sem az édesanyám nem rajong ezért a házasságért, s még most is aggódva biztat, hogy gondoljam meg a dolgot s ne tekintsek sem a pénzre, sem arra, hogy önekik legfőbb vágyuk engem végrehalára ellátva tudni. S én rémülten veszem észre, hogy ragaszkodom hozzá, az írtózatához, melynek elébe megyek, az utálathoz, mely ezen túl életem tartalma lesz. Boldog vo nek s halát adnék istennek, ha ő visszalépne, de én nem tudok visszalépni.

Ezt te, boldog leány nem érted s ha elmagvarázom neked, szintén nem fogod érteni. Voltaképen magam sem értem, de így van.

Amikor először szólt nekem szerelemről, megrázkódtam az utálatától, de aztán nevettem. Ő észrevette utálatomat s azt mondta:

— Ugy-e kisasszony, ön vakmerőségnek tartja, hogy egy magamfajta ember szerelemre mer gondolni ilyen arccal, ilyen alakkal?

Mit tehettem? Nyakig elvörösödve válaszoltam:

— Ő dehogy, hiszen férfinnál a szépség...

Ismered a folytatását, s tudod, mennyire nem igaz, amit mondtam, hiszen nem vagyunk sokkal öregebbek, mint három évvel ezelőtt, amikor szerelmünk tárgyát csak szép karosu és erős embernek képzeltek.

— Kisasszony, — szólt aztán később — könyörüljön rajtam, én szeretem önt. Nem tehetek róla, hogy nem érdemlem meg a boldogságot, de küzdök és könyörgök érte. Hiszen az ember nemcsak arra vágyik, amit megérdemel.

— Ugyan, Sós ur, — szóltam én — ön bizonyára téved érzelmében. S ha nem tévedne is, a férfiak nem halnak bele a boldogtalanságba.

— Én se halok bele az érzelembe, de nem akarok élni ön nélkül. Ha nem lesz a feleségem, én főbelövöm magamat.

Ezzel megfogott. Mikor először mondta, kinevettem, mikor másodszor mondta, letorkoltam, hogy az nem járja így zsarolni meg egy szegény leányt, mikor harmadszor mondta, könyörögtem neki, hogy ne tegye, s negyedszer már nem mondta, hanem két napi gondolkodást adott nekem.

Végem volt. Élet és halál ura lettem Megmutatta a revolvert is, melyet most vásárolt. Gyilkosa legyek egy embernek azért, mert osunya, azért, mert utálok? A két nap le sem telt és

tása bizonyára így fogja a határokat megállapítani, s az eddig kevésbé méltányolt városrészek e révén bizonyára sokat remélhetnek a jövőtől. Ha az egyik képviselő a belváros részére középületeket szerez, a másik a külvárosok részére vízvezeték, utcakövezéseket, új iskolákat, munkástelepeket — akkor gyorsabb menetben fog haladni a város fejlődése.

Politikai következményei aligha lesznek, egyelőre, az új beosztásnak. Az eddigi választásokon is három kerület szerint szavaztak le a választók és az utóbbi választásokon, amelyeknél a munkapárt és a függetlenségi párt állott egymással szemben, a munkapárt többsége körülbelül egyenlő arányban volt konstatalható mind a három kerületben. Az tehát, hogy az új kerületi beosztás a választók oly csoportosulását vonná maga után, amely mellett Arad egyik kerületére munkapárti, a másikra ellenzéki mandátum jusson, — nem valószínű. Erről azonban mindenesetre korai beszélni.

A Spitzer hagyaték átadása. A belügyminiszter, mint ismeretes, a Spitzer kórház alapítvány átadását a vármegyei közkórház építése céljaira megengedte azzal a feltétellel, hogy a vármegye vállalja az alapítvánnyal járó kötelezettségeket. A tanács ma úgy határozott, hogy mielőtt a közgyűlés elé vinné az ügyet, kérdést intéz a vármegyéhez, elvállalja-e a miniszteri leiratnak megfelelően az alap kezelését és felszólítja a tanács, nyilatkozzék a vármegye, vajon a tanács által felajánlott telket elfogadja-e, mert erre a közgyűlési határozatra sem adott választ a megye.

Hídvám helyett utadó emelés? A közlekedési és vámellenőrző bizottság ama határozatát, hogy a gyalogos vámot a város hatról emelje nyolc fillérre, a tanács kiadta a pénzügyi bizottságnak és egyúttal áttette ide Kile-

nyi János főszámvérvő előterjesztését, aki azt kívánja, hogy a hídvám helyett az utadót emelje 7-ről 10 százalékra a törvényhatóság, mert ezzel a hid-deficit is eltűnik és a közgazdasági érdekek sem esorbolnak.

Tisza István és Cernin gróf.

(A képviselőház ülése.)

Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, január 31

Cernin grófnak, a bukaresti követnek egy hírlapi nyilatkozata miatt ma interpellációt intézett a képviselőházban Bethlen István gróf a miniszterelnökhöz. Cernin gróf a miniszterelnök többszöri nyilatkozatával szemben azt fejtegette egy újságíró előtt, hogy a román tárgyalásoknak mindenesetre sikerrel kell végződnie, mert különben a monarchiának Romániával való viszonya nem fog megjavulni. Cernin gróf nyilatkozata szerint tehát a román nemzetiségű vezérférfiakkal való tárgyalásnak főként külső politikai okai voltak, amit a miniszterelnök *mindenkor határozottan tagadott*.

A miniszterelnök azonnal megadta a választ Bethlen gróf beszédére és a válasz igen jó hatással volt a Házra. Az egész kérdést határozottsággal, világos szókimondással, teljes korrektséggel intézte el a miniszterelnök.

(Az ülés.)

Beöthy Pál elnök háromnegyed tizenegy órakor nyitja meg az ülést.

Sándor János belügyminiszter betérjesztette a választókerületek új beosztásáról szóló törvényjavaslatot. (Eljenzés.)

A Ház névszerinti szavazás útján megválasztja a bizottságok horvát tagjait, s a regnikoláris bizottságot.

A választás után az elnök elrendeli a szavazólapok megszámlálását és addig, míg a számlálás tart, felfüggeszti az ülést. A szünet után az elnök kihirdeti a választás eredményét, majd indítványozza, hogy a legközelebbi ülés szerdán legyen és ennek napirendjére a vasuti szolgálati pragmatikát tűzzék ki.

Most Bethlen István gróf interpellációjára került a sor.

Bethlen István gróf elmondotta az interjú tartalmát, támadta Cernin gróft, majd kimutatta, hogy a román politikusokkal való tárgyalásokról megjelent nyilatkozatokban Cernin és a miniszterelnök szavai homlokegyenest ellentéznek. Cernin azt mondja, hogy paktum nélkül nincs jó viszony. A miniszterelnök szerint pedig nincs összefüggés paktum és külpolitika közt. Meggyőződése szerint Cernin túllépte hatáskörét. Szokatlan tény, hogy egy követ közléseket tesz a nagyvilág előtt. Sajnos, hozzávagyunk szokva, hogy az osztrák dipomácia a magyar államiség testéből kivágott ajándékokkal akarja a saját tehetetlenségét ellensúlyozni. De lehetetlen eltűnni, hogy egy akkreditált követ ilyen hangon nyilatkozzék. Vagy követünk Cernin, s akkor tartózkodjunk ilyen nyilatkozatoktól, vagy mondjon le, s álljon be a Scolus Viator és a többi agitátorok közé. Ez az ur nem arra való, hogy ilyen veszélyeztetett ponton, mint Bukarest mintet képviseljen. A miniszterelnök nem-e látja, elkövetkezettnek az időt arra, hogy megtagadja a közösséget azzal, aivelünk minden közösséget megtagad, de az állást és a fizetést elfogadja. Beterjeszti interpellációját, s kérdi a miniszterelnökt, hajlandó-e teljes elégtételt szerezni a nemzeti méltóságunkat sértő nyilatkozatért és hajlandó-e a paktumtárgyalásokat mindaddig felfüggeszteni, amíg a monarchia és Románia közti külpolitikai viszony tisztázatlan fog.

(A miniszterelnök a román paktumról.)

Tisza István gróf: Mielőtt érdemben válaszolnék a tisztelt képviselő ur szavaira, egy pár érdemleges kérdést kell tisztáznunk. Senkisémet óhajta jobban, hogy az az eszmecsere, amelyet a román politikusokkal folytatunk, a közvélemény előtt teljesen nyíltan álljon s remélem, hogy ez *nemsokára meg is történik*. Gondoskodni fogunk, hogy a nyilvánosság elé kerüljön a románokkal folytatott tárgyalások eredménye. Romániai politikusok nyilatkozataiban, így Take Joneszku volt belügyminiszter nyilatkozatában nem volt olyan, amit kárhoztathatnánk. Filipeszku val, egy idegen állam politikával nem kívánok polemikába bocsátkozni. Erről az urról tudvalevő, hogy a monarchiának mindig ellensége volt. Az interpelláló azt mondta, hogy ez a paktum Romániával köt össze bennünket. Ezek a beszélgetések nem kötelezik sem a magyar kormányt, sem Pap Györgyöt, a komité elnökét. Meggyőzni igye-

én futottam hozzá: igen, igen, a felesége leszek, csak tegye el azt a rettenetes revolvért.

Tónikám, jól tudom, mit gondolsz te most. Hogy liba vagyok, hogy felültem egy ravasz fogásnak. Hogyha komolyan gondolta volna is, még sem tette volna meg. Én is erre gondoltam, de megkockáztathattam-e a próbát? Aztán, ha más mondja nekem, talán rá se hederítettem volna. De ő mondta! Egy ember, akiről magam is tudom, hogyha én nem megyek hozzá, senkit se talál, akiről hihetnék, hogy elmenne Ennek az embernek el kellett hinnem, hogy megöli magát, hiszen okosabbat nem is lehetne!

II.

Tónikám, hiába biztatsz a jövővel, nekem nincs jövőm. Elvesztettem, elfordult tőlem, nem szeret, olykor gyűlöl, mindig mogorva, soha rám se néz. És semmi változás, semmi fokozat, mindig egyforma ridegség, némaság, távollét nappal olykor éjszaka is, és ha együtt vagyunk, — jaj, azok az éjszakák, amikor együtt vagyunk s egy rideg, husba vágó jóéjszakát-tal elolítja a lámpáját. Jaj, istenem, hogy fogom én ezt elbirni?

Pedig még oly fiatal vagyok. Isteneim, olyan fiatal. S még alig tudom, mi az a szerelem, még alig melegegetett meg az ajkam az uram csókjától, és máris el vagyok hagvatva, félre vagyok lökve. Tónika, ő megunt! Tónika, az uram megunt, pedig hogyan szerettem, én, jószágos istenem, mennyire szerettem!

S még meg sem mondhatom neki, gunyosan nevet és elfordul, ha hozzásimulnék:

— Mire való ez a komédia?

— Albert, könyörgök, édes, hát sohasem

fogsz már jó lenni hozzám? Gondolj rá, hogy mennyire szeretted!

Durván lök el.

— S te mersz még emlékeztetni rá? Ugy-e értelemre akarod adni, hogy milyen nagy kegy volt tőled, hogy hozzám jöttél?

Semmi sem használ. Mindig arról beszél, hogy én mennyire utáltam őt. Én! Ha igaz volna is, tagadnám. Lehetetlen, nem igaz. Mit tudok én a multról, mit tartozik rám egy ostoba leánynak a bolondsága? Amióta asszony vagyok, csak az asszonyi életemért felelek, az pedig a halálos szerelemé, mind, mind, amit érezni tudok, az övé. Minden vágyam az övé, a szívem verése, a vérem forrongása, az idegem reszketése, nappalom, éjszakám minden gondolata az övé, csak az övé!

Mi haszna! Ugy látom, épen a szerelmem van terhére. Szememre veti, hogy utáltam, miért nem utálom most is? Az embertelen! Mit tudtam én, milyen az élet? Hogy utálhatom az uramat? Hát kit szeressek, ha őt nem? Mindig a rutságáról beszél és kárörvendően kacag hozzá. Hogy mennyire megaláztam, hogy engedtem koldulni, pedig nem volt érdemes. Tört tör után dőf a szívembe, ennek az embernek nincs egy csöpp könyörületessége irányomban.

Aztán belém markol a féltékenység. Levelek érkeznek, mindnek olyan különös színe és illata van. Nem rejtegeti őket, otthagya az asztalán. S én nem merek hozzájuk nyulni, mert félek a bizonyosságtól. Ő pedig szeretné, ha elolvassam őket, mert haragosan tekint az asztalára, ahol a levelek érintetlenül fekszenek, és reám, aki nem merek ránézni a büntudatból,

hogy nem tettem meg azt, amit szeretne, ha megtettem volna.

Tónikám, bizonyosan tudom, hogy megcsal, hogy szeretői vannak, asszonyokra költi jövedelme felét. Kezelteti magát, hogy a keze ne legyen olyan nedves. Nem értem teszi, értem sohasem tette. Mit csináljak, hogy visszaszerezem magamnak?

Elválni. Ezt tanácsolják a szüleim, ezt ajánlja ő is nekem. Tónika, kidob! S én inkább főbe-lövöm magamat, semmint megtenném. Ne is lás-sam? Ne is várjak reá? Ne is halljam hangját, ne vonagoljak az ostorcsapások alatt, melyekkel minden szava ér? Inkább meghalok, de retteg-gek a haláltól is. Hogy ott fekszem a sírban s helyemet elfoglalja más, — az ő oldalán más, akivel másképpen is bálnék, gyöngédebben, szerelmesebben! Nem, annak a másiknak nem csinállok helyet.

Tegnap azt mondta hogy tönkretettem az életét. Nem kellett volna megházasodnia, nem arra született ő, hogy egy asszonynak a le-kötöttje legyen. S hogy én visszaéltem a gyön-geségével, kacérkodtam vele, s mindenképpen hálmba kerítem s amellet úgy tettem, mintha csak egy könyörgésének engedtem volna. Nekem az arcomba szökött a vér, szinte boldog voltam, hogy gyűlöletet és megvetést éreztem irányában, de csak egy pillanatig tartott. Alá-zatosan legörnyedtem s igazat adtam neki. Hiszen ő mondja, hát lehet-e akkor nem igaz?

Tónikám nem tudom, mi lesz a vége. Talán nem is lesz vége. Még fogok mellette vénülni, ha megtűr maga mellett. Tónikám, ez lett büszke és boldog leányálmaimból. Be jó neked, te még tovább álmodhatsz!

kezzünk egymást és azt akarjuk, hogy a románok olyan programot alkossanak, amelyek a mai helyzetnek megfelel és amelyből hiányzik az agitációs és minden nemzetiségi méreg. *Tiltakozom ellene, hogy ebbe a kérdésbe bármilyen idegen hatalom beleszóljon. Nem fogom megengedni, hogy belügyeinkbe idegenek beleszóljanak.* Ezek a tárgyalások semmiféle összefüggésben nincsenek a bukaresti békével. Tárgyi bizonyítékkal szolgálhatok. Már egy éve, hogy köztem és a román vezető férfiak között a megbeszélések megkezdődtek. Már akkor azon az elvi állásponton kezdődtek a tárgyalások, amelyeken ma vannak és amelyekből a tárgyalások sikere függ. Cernin gróf nyilatkozatában sértő kifejezésnek találta, hogy a magyar nemzeti eszmét nem tulajdonította a sajátjának. Ebbe sértő élt belemagyarázni nem lehet. Mindenekelőtt megjegyzem, kényes dolognak tartom, hogyha egy diplomáciai képviselő nyilatkozatot ad a sajtónak, különösen akkor, ha az az állam olyan belügyére vonatkozik, amely annak az államnak közvéleményét is érdekli, ahol a nyilatkozó akkreditálva van. *Eff-let sajnálatomra fellebbez ki, annál is inkább, mert a nyilatkozatban vannak olyan kijelentések, amelyek észrevételekre szorulnak.* Cernin gróf személye iránt nagyrabecsúlással viseltetem.

(Korrekt eljárás.)

Abban a levelezésben, amely kifejlődött az interjú megjelenése után, Cernin gróf kifejezte, érzi, hogy a magyar állam tisztviselője is és hajlandó a konzekvenciákat levonni.

Förster Aurél: Menjen el!

Tisza István gróf: Felolvassa németül Cernin gróf válaszát. A nagykövet kijelenti ebben, hogy néhány kategórikus frázison kívül, csak azt mondta, hogy a tárgyalások részleteit nem ismeri, nem is akar beleszólni abba. Tudomása van arról, hogy Tisza István gróf némely koncessziókat tesz a románoknak, amelyek nagy és jó hatással lesznek. Epen ezért én *korrektnek tartom Cernin gróf magatartását.* Az újságban másképpen domborodik ki a nagykövet kijelentése. Merőben téves logikai eljárás azt mondani, amikor a románokat meghallgatom, hogy ez a magyar nemzeti eszmének elárulása. A románok ma sincsenek jogtalan helyzetben és így nem mondható, hogy az elnyomatásból kell őket felszabadítani.

(Hogy áll a paktum?)

— En azt hiszem, hogy nincs polgára ennek az országnak, akinek ne volnának kívánságai. Az a feladatunk tehát, hogy a helyzetet megismerjük és teljesítsük a nemzetiségi kívánságokat, ha a nemzeti kardinális szempontokat nem érintik. Meg kell győznünk a román politika vezetőit arról is, hogy helyes uton akkor járnak, ha nem vetik el a bizalmatlanság üszkét a köztudatba. Ami a kérdés külügyi vonatkozásait illeti, én ezzel a dologgal nagy szeretettel foglalkoztam. Az én alapgondolatom az, hogy a magyar nemzet teljes érvényesülése csak akkor következhetik be, ha a magyarság vonzerőt tud gyakorolni a nemzetiségre. Az a baj, hogy a románság a magyar nemzeti politikával szemben sok tekintetben ellentétes álláspontot foglal el. Évtizedek óta törekszem a félreértések kérégtől áttörni. Soha nem tennék semmi lépést a külpolitika terén külpolitikai okból. Végzem felszólalásomat. A román tárgyalások befejezés előtt *át apak.* Magam sem tudom, hogy mi lesz az eredmény. Ha célt érek, azt hiszem, nagy lépéssel vittem előre a nemzeti politika ügyét. Ha olyan kívánságokkal találkozom, melyek tulmennek a nemzeti politika keretén, semmiféle külügyi melléktekinetet nem bírok rá arra, hogy olyan megegyezést létesítsek, mely csorbítaná a magyar nemzeti politika erejét. Azt a tárgyi bizonyítékot, amelyet beszédemben felhoztam, megcáfolni, kétségbevonni nem lehet. Nagyon természetesen, hogy amit a külügyi vonatkozásban mondtam, teljes szolidaritásban áll a külügyminiszterrel, mert egyikünk sem nyilatkozhatik másképpen. (Helyeslés jobbról.)

Bethlen gróf: Nem veszi tudomásul a választ.

Elnök: Felteszi a kérdést, hogy a Ház tudomásul veszi-e a miniszterelnök választát? A többség tudomásul vette, mire az ülés véget ért.

Huszonkét új választókerület.

(Sándor János benyújtotta a törvényjavaslatot — Arad két képviselőt választ, Aradmegyében változatlan marad a kerületek száma.)

Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, január 31.

Sándor János belügyminiszter ma nyújtotta be a képviselőházban a választókerületek számának és székhelyeinek megállapításáról szóló törvényjavaslatot, mely junktimban van a választójogról szóló, a múlt évben szentesített törvénnyel, amennyiben ez a törvény a kerületi beosztás életbeléptetése után lép hatályba. A ma benyújtott törvényjavaslat a magyar országgyűlés számára (a horvát képviselők csoportján kívül)

435 választókerületet állapít meg, amely szám 22-vel nagyobb az eddiginél.

A többlet különösen a városok és a gazdasági és kulturális fejlődés szempontjából előrehaladottabb vidékek javára esik.

A városi jellegű kerületek száma nyolcvanötől százötre emelkedik és ez az emelkedés annál teljesebben érvényesül a fejlődő városok javára, mert míg a javaslat egyfelől szaporítja a fejlődő városi élet középpontjait a kerületeket, több olyan kis városnak eddigi képviselőküldési jogát szünteti meg, amelynek sem városi jellege, sem gazdasági, kulturális vagy nemzetfenntartó jelentősége nem olyan, hogy a külön képviselőket indokoltá tenné. De másfelől arról is gondoskodik a javaslat, amikor Budapestnek csak huszonkét kerületet ad, noha a javaslatban alkalmazott kulcs szerint a fővárosnak ennél több kerület jutna, hogy bár érvényre juttatja a főváros nagy jelentőségét, ne sziltsa le túlságosan a vidék politikai súlyát. És e tekintetben a belügyminiszter a javaslat indokolásában rámutat arra, hogy a vidékkel szemben annál kevésbé szabad méltánytalannak lenni, mert Budapest mai nagyságát, hatalmas fellendülését nemcsak saját magának, hanem a vidéknek is köszönheti: onnan vonzotta magához, onnan szította magába erejének, népességének legnagyobb részét. A javaslat tehát ezt a Budapestnek juttatott erőtlöbbletet most, politikai jogok alakjában részben visszaadja a vidéknek. Különben annál inkább lehet Budapest kerületeinek számát csak tizenhárommal szaporítani, mert a főváros lakosságának a sajtóban népgyűléseken és különféle szervezetekben annyi is több alkalma nyílik arra, hogy a közügyek viteléhez hozzászóljon, mint a vidéken lakóknak.

Mint az alább olvasható részletes kimutatás elárulja, az új kerületi beosztás Aradmegyének nem hoz új képviselőket, mert az eddigi hét kerület megmarad. Arad város képviselőválasztó jogának eddigi gyakorlatában azonban lényeges változás következik be, mert

Aradnak két képviselőt ad a javaslat.

A város területe tehát két politikai választókerületre tagozódik a jövőben és az eddigi választási izgalmak ketté oszlanak, vagy talán épen ellenkezőleg megkétszereződnek. Miután a javaslat csak a kerületek számát és székhelyét állapítja meg: kérdéses még, hogy az aradmegyei hét kerület változtatlanul megtartja-e eddigi határait, vagy azokban eltolódás, változtatás történik-e? Erről a belügyminiszter rendeletben fog intézkedni.

Annai bizonyos, hogy az új beosztás szerint két megyei kerület székhelye megváltozik. Jósáshelyen nem lesz többé választási székhely, mert a törvény értelmében Borosjenő kihasítják a borosjenői kerületből és ez

lesz az új kerület központja. Ugyanolyan változás lesz az új zentai kerületben is, amelynek választói eddig Ujszentannán szavaztak, míg a jövőre Elek lesz a központ.

A hét aradmegyei kerület székhelye tehát a következő: Borosjenő, Borosbes, Kisjenő, Magvarpécska, Máriaradna, Elek, Világos.

Részleteiben a kerületi beosztást a belügyminiszter rendelettel fogja megállapítani, de azt jövőben csak a törvényhozás módosíthatja. Ezt a törvényi felhatalmazást, amelyet a belügyminiszter a javaslat szerint nyer, az indoklás azzal okolja meg, hogy a kerületek beosztásánál annyiféle fontos szempont, adatra és körülményre kell figyelemmel lenni, hogy mindezeknek az adatoknak felkutatására és feldolgozására, egyáltalában mindezeknek a legapróbb részletekig szakszerű mérlegelést igénylő kérdéseknek tárgyilagos elbírálására olyan nagyobb számú tagból álló testületek, mint aminek a törvényhatósági bizottságok, nem alkalmasak, vagy a munkájuk beláthatatlan ideig tartana. A törvényhozás azonban azzal, hogy az egyes törvényhatóságokat megillető kerületek számát és székhelyét megállapítja, a kerületek részletes beosztásánál érvényesíthető szempontokat lényegesen prejudikál.

A javaslat megalkotói csak az egyes területek gazdasági és kulturális jelentőségét, szociális viszonyait, néhol mint méltányossági szempontot, a történelmi fejlődést vették figyelembe és a belügyminiszter a javaslat indokolásában kijelenti, hogy a részletes beosztás elkészítésénél is ugyanez a szempont lesz mérvadó. Arra is fog igyekezni a belügyminiszter, hogy

a választókerületek területileg összefüggő egészet alkossanak.

Ez ugyan a szavazás decentralizálása mellett kevésbé fontos, mint a multban, de mindenestre helyes arra törekedni, hogy egy-egy választókerületben minél inkább homogén elemek kerüljenek össze lehetőleg olyanok, akik részben eddig is gyakorolták választói jogukat.

Már előbb is említettett, hogy

a városi kerületek kisebbek, a vidékiek népesebbek.

A kizárólagos városi érdek minél több külön városi kerület alakítását követelné meg, viszont jelentős közérdek az is, hogy a falusi községek ne maradjanak egészen elszigetelve és hogy a nagyobb kulturális és gazdasági fejlettséggel rendelkező városok vezető hatását ne nélkülözzék egészen. A javaslat indokolása kiemeli, hogy ebből a szempontból akkép haladunk a középuton, ha a törvényhatósági városok kerületeinek számát jelentékenyen szaporítjuk, a nagyobb rendezett tanácsú városokat — tekintet nélkül a statusquóra — külön városi kerületekké tesszük, vagy ilyenekül meghagyjuk, kivételesen ugyanazon vármegye területén fekvő kisebb és nagyobb városokat külön városi kerületekké egyesítjük, végül ahol vegyes (városi-falusi) kerületeket alkotunk, lehetőleg ügyelünk arra, hogy a városhoz csak annyi falusi község csatoltassék, amennyi a városi elem uralkodó helyzetét nem veszélyezteti.

Az idegenajku állampolgárok által lakott vidékeknek is az igazság mértékével mérve, minden megkülönböztetés nélkül ad a javaslat annyi kerületet, amennyi az illető területet a gazdasági és kulturális fejlődés mértéke szerint megilleti. Az erdélyi részeknek a javaslat aránylag több kerületet juttat, mint amennyi a javaslat kulcsa szerint esnék azokra a törvényhatóságokra, de ezt — szemben a számtani miveletekből levezethető ridég következtetésekkel — Erdély történelmi multja és a mostani jelentősége egyaránt indokoltá teszi.

A választókerületek beosztása

az egyes törvényhatóságok szerint a következő:

Duna jobb partja: Baranyamegye volt 7 kerület, lesz: 8, Pécs város (1) 2, Fejérmegye (5) 5, Szekszárd város (1) 1, Górmegye (3) 2, Győr város (1) 2, Komárom-megye (4) 4, Komárom város (1) 1, Mosonmegye (2) 3, Somogy megye (8) 9, Sopron-megye (6) 6, Sopron város (1) 1, Tolnamegye (6) 7, Vam megye (10) 11, Veszprémmegye (7) 7, Zala-megye (9) 10.

VÁROS ÉS MEGYE.

Az aradi szemét.

(Szemétfuvarozási adót terveznek.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, január 31.

Arad város tanácsa már régen foglalkozik a szemétfuvarozás jobb megoldásának tervével, de nem tudta dűlőre vinni a kérdést. Eddig 17 fuvaros iparost foglalkoztattak, de a mostani rendszer nem vált be, mert egészségi szempontból elítélendő a nyitott szemetes kosik közlekedése. Kassa város házikezelésben végezteti a szemétfuvarozást és azért Arad tanácsa kiküldötte Tenclinger Károly város-gazdát Kassára tanu mányozás céljából. A szemétfuvarozás ügyének megoldására kiküldött ad hoc bizottság mai ülésén, amelyen Lőcs Rezső elnökölt, a városgazda beszámolt kassai tanulmányutjáról és elmondta, hogy Kassának — habár nagy befektetései vannak — mégis huszonnyolc ezer koronát jövedelmez évenként a szemétfuvarozás. Lőcs Rezső beszámolt arról, hogy Arad tanácsa előtt hat gyáros ajánlata fekszik, amelyben a szemétfuvarozáshoz szükséges, elzárható bádgedények készítését ajánlják. A bizottság elvgyanánt mondotta ki, hogy Sarkad, Belváros és Erzsébetváros házaiban naponta kell teljesíteni a szemét fuvarozást, a város többi részében pedig hetenként esetleg háromszor. A bádgedények elzárhatók és elzárva adják át a szemétfuvarozóknak. A városnak a bádgedényekre és az igákra összesen 143.433 koronára volna szüksége, illetve ennyi évi rezsije lenne Aradnak. A bizottság abban a tekintetben, hogy a szemétfuvarozást a lakókkal, vagy a háztulajdonosokkal fizettesse-e meg, nem foglalt állást. Vannay Gyula adóügyi tanácsnoknak szokatlan ötlete támadt.

— A házbérek után két percentet kellene kivetni — mondta — és úgy fizettetni, — mint a csatornaadót.

A bizottság nem helyeselte ezt, mert nagy megterheléssel járna a lakosságra. Abban állapodtak meg, hogy amíg pontos lakásstatistikája nincs Aradnak, addig lehetetlen jól megoldani a kérdést, megbízták Vannay Gyulát, hogy a városi adóhivatallal készíttesse el a lakásokról szóló pontos kimutatást. Egyben pedig Tenclinger Károlyt is megbízták, hogy a közegészségügyi telep tervét tanulmányozza, mert erre is szükség van a szemétfuvarozás kérdésének megoldásánál.

A tűzéraktanya építése. A tanács mai ülésén Lőcs Rezső tanácsnok bemutatta a honvédelmi miniszternek a tűzéraktanya építése ügyében érkezett leiratát. A tanács átír a szegedi honvéd kerületi parancsnoksághoz és megkeresi, hogy közegeit február 12 én megtartandó vegyes bizottsági értekezletre küldje el.

Elutasított kérelem. A fegyvertartásról alkotott szabályrendeletet a legutóbb tartott közgyűlésen a törvényhatóság felfüggesztette az aradi fegyverkereskedők kérelmére. A Berta testvérek cég most azzal a kéréssel fordult a tanácshoz, hogy engedje meg a fegyverek árusítását a régi rend szerint. Minthogy a közgyűlés határozata ellen felebbezést adtak be és így még az nem jogerős, a kérelmet elutasították.

A VII. kéményseprői kerület. Minthogy a város kéményseprési szabályrendeletét át kell dolgozni, Green Nándor főkapitány azt javasolta a tanácsnak, hogy már most alkossa meg a VII. kéményseprői kerületet, minthogy ezt a Ferenc József városrész beépítése amúgy is szükségessé teszi. A tanács megbízásából ma Lőcs Rezső elnöklésével egy ad hoc bizottság

foglalkozott az ügygel és az új kerület határaiul a Hajó-utca keleti, az Apponyi körut keleti oldalát jelölte meg az Eötvös-utcaig terjedőleg és belefoglalta a Maros által határolt új városrészt. A jogot a város gyakorolja üzletvezető útján.

Évekig kinozta az anyját.

— Hála a bírtokátírásért. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Mako, január 31.

Nagy fölháborodást keltő lelketlenséget derített ki tegnap a rendőrség. Többen följelentést tettek ugyanis, hogy a Révész utca 1. számú házból vasárnap óta állandóan jajgatást és sirást hallottak, azonban a házba nem lehet bejutni, mert a kapu és valamennyi ajtó zárva van. A házban Gajdó Pálné, született Varga Katalin, egy hetven éves öreg asszony lakik.

A rendőrkapitány a följelentés folytán két detektivet küldött a megjelölt házba. A detektivek a kaput zárva találták, mire átmásztak a kerítésen s úgy iparkodtak a házba jutni. Az épületnek azonban minden ajtaja erősen el volt zárva és sehol egy lélek nem mutatkozott. Hosszas dörömbölésre végre az egyik ablaknál töpörödött öreg asszony mutatkozott zilált hajjal, bágyadt, tétova tekintettel. Amikor a detektivek fölcsólitották, hogy nyissa ki az ajtót, siránczó hangon válaszolt:

— Nem lehet, a leányom, az én rossz leányom rám zárta.

A detektivek erre kifeszítették az ajtót s behatoltak a szobába, a hol mindenféle szenny között begöngyölve, kiéhezve találták a meggyötört öreg nőt, a ki elmondta, hogy néhány évvel ezelőtt házát és földjét a leányára iratta, a ki azóta elzárva tartja, éhezeti és folyton kinozza.

A rendőrség hatósági orvossal vizsgáltatta meg a szerencsétlen anyát. Az orvos megállapította, hogy az öreg asszony a nálulózás és kínzás folytán teljesen elerőtlenedett, mire be szállították a szegények menedékházába. Láthatóan boldog volt a szerencsétlen öreg asszony, a miért kiszabadították szörnyű helyzetéből.

A rendőrség az öregasszony rabtartója, a leánya ellen megindította az eljárást.

SPORT.

+ Műkorcsolya-verseny a Jókai-téren. Az Aradi Korcsolya-Egyesület az intelligencia sportigényeit kielégítendő, nem elégedett meg az állandóan pompás Jókai téri műjégpálya karbantartásával s egyéb kellemes szórakozások nyújtásával, hanem tovább haladva a megkezdett uton, a korcsolyázó sportot terjesztendő, műkorcsolyaverseny rendezését határozta el. E verseny, mely megnyitja annak a hatalmas perspektívájú programnak, az AKE jövő évben megnyitandó hatalmas műjégpályáján fog lezajlani, holnap, azaz vasárnap kerül eldöntésre a Jókai-téri jégen. E versenyre leadott nevezések nagyszerűen sikerültek s már ezek magukban is biztosítják a holnapi nap sikerét. Tekintettel azonban arra, hogy a holnapi műkorcsolyázó verseny propozíciói és kiírása későn — csak a hét elején — lett kifüggesztve s így arról a nagyközönség csak későn vett tudomást s tekintve azt, hogy a nevezések ma este is — a nevezési zárlaton túl — tömegesen érkeztek, úgy ez arra indította az AKE versenyrendezőségét, hogy — eltérve az eredeti versenyfeltételektől — nevezéseket még holnap is, közvetlen a verseny előtt, elfogadjon. A helyszínen a nevezések ifj. Asbóth Gyulánál adandók le. A holnapi műkorcsolyázó verseny délelőtt 10 órakor veszi kezdetét, amit csengőtyűszó fog a közönség tudomására hozni. A versenyre, mely alatt rendes belépti díjjal lehet a pályára lépni, nevezési díjak nincsenek.

Letartóztatták

a városi ügyész feleségét.

— Kettős életet élő asszony. —

Távirati tudósítás.

Berlin, január 31.

A Berlin melletti Kotbus városban szenzációs eset foglalkoztatja a lakosságot. Kotbus város ügyészének, dr. Arendtnek feleségét a rendőrség pár nappal ezelőtt csalás, okirathamisítás miatt letartóztatta. A letartóztatás és az ezt megelőző nyomozás a legnagyobb titokban történt és utána az ügyész lakásán és hivatalos helyiségében házkutatást tartottak és ez alkalommal az ügyészre rendkívül kompromittáló tartalmu leveleket foglalt le a rendőrség.

Arendtné letartóztatása, amint az mára kipattant, összefüggésben van a lapokban néhány hónappal ezelőtt bőven szellőztetett ügygel, Schiffmann Leó telekspekuláns letartóztatásával. Schiffmann, mint emlékeztetés, számos csalást követett el, azután Amerikába menekült, de ott letartóztatták. A furfangos spekuláns csakhamar módot talált a megszökésre és Bécsbe utazott, hol a rendőrség elfogta és átadta a német hatóságnak. Arendtné annak idején Schiffmann irodájában mint levelező volt alkalmazva és a főmérnöknek bűnös manipulációjában aktív részt vett.

Arendtné évek óta érdekes, kétféle életet él. Három évvel ezelőtt Fränkl kisasszony nevet viselte és ekkor történt, hogy Londonban megesküdött Arendt ügyésszel, de erről barátait és ismerőseit nem értesítette és házautazása után, mint Fränkl kisasszony folytatta üzleleit Schiffmann társaságában, egyszerűs mind mint Arendt ügyésznő élte a békés polgárasszony életét. Schiffmann letartóztatása után eltűnt Fränkl kisasszony. A rendőrség kutatott utána és végre arra az eredményre jutott, hogy Fränkl kisasszony és Arendtné asszony azonosak és ennek alapján a héten letartóztatta az ügyész feleségét. Arendt a városban közkedvelt ember és igen jó hírben álló jogász.

Megtámadott

aradi iskolaigazgató.

(Feljelentés a haragos apa ellen.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, január 31.

Az aradi rendőrség bünygyi osztályán néhány nap óta nagy titokban nyomoznak egy feljelentés alapján, amelyet egy aradi elemi iskola igazgatója tett az iskola egyik tanulójának az apja ellen, aki őt hivatali irodájában megtámadta és életveszélyesen megfenyegette. Az érdekes inzultus előzményeit és lefolyását Fülöp Endre, a Szent Péter-téri fiúiskola igazgatója a rendőrségen így mondotta jegyzőkönyvbe:

— Tóth Imre aradi cipésmesternek két fia jár az iskola negyedik osztályába. A fiuk rossz magaviseletet és hanyag előmenetelt tanúsítottak s ezért Bérozy Ödön tanító még a múlt év végén értesítőt küldött a szülőknél, a melyben tudtukra adta gyermekeik hanyagságát. Az értesítés vétele után Tóth Imre feljött az iskolába s a folyosón ezekkel a szavakkal támadt nekem:

— Hol az a tanító, aki rögtön értesítőt mert küldeni nekem? Majd megtanítom én tisztességre.

En először is kellő tiszteletre intettem a felháborodott embert, majd megmagyaráztam neki, ahelyett, hogy felelősségre akarja vonni a tanítót úgy illenék, hogy megköszönje neki, amiért foglalkozik a fiaival és meg akarja javítani őket.

— Különben is — mondtam — a maga fia ingyen ruhát, ebédet és tanszereket kapnak az iskolától, kevesebbet kellene gorombáskodni.

A cipésmester durva szavakban azt felelte erre, hogy nem reflektál az ingyen ruhákra és továbbra is gorombáskodott. Közben oda-jött Bérozy tanító is, akire szintén durván rátámadt. En erre erőlyesen felszólítottam, hogy azonnal távozzék az épületből. Ezután eltávozott, de a kapuból még fenyegetőzve felénk kiáltozott.

A napokban egy negyedik osztályú tanulóknak eltűnt egy könyve. A fiúcska határozottan azt állította, hogy a könyv a Tóth fiuknál van s Bérozy tanító meg is kérdezte a fiukat, nem került-e hozzájuk a könyv. A gyerekek tagadólá válaszoltak, s a tanító nem is bolygatta tovább ezt az ügyet. Ugyanaznap délből feljött a lakásomra Tóth és elmondta, hogy panasza van. En bevezettem az irodámba, ahol felháborodott hangon így fakadt ki:

— Nem tűröm, hogy a fiamat lopással gyanúsítsák.

En nyugodtan megmagyaráztam neki, hogy semmi sérelem nem esett a fiain, gyakori eset, hogy a kis fiuk egymást gyanúsítják valamilyen könyv eltulajdonításával s a tanítónak természetesen kötelessége ilyenkor megkérdezni a gyanúsítottat.

Mikor ő gorombán válaszolt, felszólítottam, hogy rögtön távozzék az irodámból. Tóth erre egy írást vett ki a zsebéből s ezt mondta:

— Sok pénzembe van, de akármennyibe kerül is, meghurcoltatlak titeket.

Most már én is kifogytam a türelemből, s rászóltam, hogy menjen ki, mert különben kidobom. A cipésmester azonban nem akart távozni, hanem felemelte a kezét, hogy megüssön engem. En kivédtem az ütést, erre ő széket vett a kezébe és azzal felém sujtott. En is egy széket kaptam a kezembe. A szék nem

talált engem, a falnak vágódott, s jó darabon leverte a vakolatot.

Az inzultus után nyomban intézkedtem, hogy Tóth fiait elkerüljenek az iskolából s már másnap át is tettük őket a Fürj-utcai iskolába.

A rendőrségen jegyzőkönyvbe vették az igazgató feljelentését, s a cipésmester ellen megindították az eljárást.

Vádak egy főorvos ellen.

— Vizsgáló-bizottság a lippai kórházban. —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, január 31.

Nagy feltűnést keltett ma Lippán egy vizsgálóbizottság megjelenése, amelyet Tőkés István dr. tb. vármegyei főjegyző vezetett. Kiváncsian érdeklődtek aziránt, mi járatban van a bizottság s csakhamar az egész község érdeklődéssel tárgyalta azt az ügyet, a mely a bizottságot Lippára hozta. Szokatlan fegyelmi feljelentésről van szó, amelyet Tőkés Imre dr. a lippai közkórház orvosa adott be Temesmegye alispánjához a kórház főorvosa, Maszzyk Márton dr. ellen, akit súlyosan vádol. A feljelentésben, amely a fegyelmi eljárást megelőző vizsgálatot vonta maga után, Tőkés dr. a következőket mondja el:

— A lippai közkórháznak Pelucz József dr. volt a harmadik orvosa. Pelucz dr. nem felelt meg a főorvosnak, s ezért eltávolította a kórházból. Néhány hónapig ezután üresedésben állott a harmadik orvosi állás, amelyre Kolozsvárról én is beadtam pályázatomat. Maszzyk dr. ekkor megírta nekem, hogyha

hajlandó vagyok tízezer koronát fizetni neki, akkor kineveztet kórházi orvossá.

Mint hogy Kolozsvárról kiterjedt praxisom volt, nem akartam fizetni kineveztetésemért, s ezt a főorvosnak tudomására is hoztam. Ő erre visszairt nekem, hogy csak jöjjenek le Lippára, kineveztet, ha nincs is pénzem. Azt hitte ugyanis, hogy még legényember vagyok s úgy számított, hogy majd elveszem feleségül a leányát. En erre Lippára utaztam, de amikor megtudta rólam, hogy már más leánynak vagyok a vőlegénye, különböző ürügyekkel folyton halasztotta kineveztetésemet. Végre már erőlyesebben léptem fel, s ekkor nagynehezen az alispán elé terjesztettem kineveztetési javaslatát, az alispán ki is nevezett engem és én elfoglaltam új állásomat. De sok köszönet nem volt benne. Valóságos kinszenvedés volt az életem. Maszzyk dr. folyton zaklatott, s világosan tudomásomra adta, vagy fizetek tízezer koronát, vagy megszököm.

Elmondja továbbá Tőkés dr., hogy nemcsak ez a magánügye készteti őt arra, hogy feljelentést tegyen a főorvos ellen. Hosszu ideig figyelte Maszzyk dr. működését s rájött arra, hogy a főorvos hivatalos kötelességeinek sem tesz pontosan eleget:

— Marosaszóra és Sistaróca — mondja a feljelentés — amely községeknek Maszzyk dr. körorvos-helyettese, évekig nem ment ki. Pelucz dr.-ra bízta a helyettesítést, holott neki kellett volna a községekben az orvosi gyakorlatot elvégezni. Saját betegeinek jogtalanul kórházi kötszereket és gyógyszereket adott a főorvos. Egy Ecker nevű fiúcskát tavaly elűtött a lippai lóvasut, úgy, hogy a gyermek lábát amputálni kellett. Maszzyk dr. nem tudta, hogy mit csináljon s ha én nem vagyok ott, üszkösödés állott volna be, én mondtam meg ugyanis a főorvosnak, hogyan hajtsa végre az operációt. A

fiu szüleitől azután kétszázhusz koronát vett fel Maszzyk dr. magánkezelés címén. Ebből az összegből harminc koronát nekem adott, mint-hogy azonban az operáció a kórházban történt, én nem fogadtam el a pénzt, hanem a lippai jótékony nőegyletnek adományoztam.

Ezeket a vádak tartalmazzák Tőkés dr. feljelentése, amelynek alapján a vizsgálóbizottság ma kiszállt Lippára és megejtette a tanu-vallomásokat. Kihallgatták tanukul az elgázolt gyermek szüleit, azonkívül Hallik Aurél dr. kórházi orvost, Van Mons René kórházi gondnokot, Pásku jegyzőt, a marosaszói bírót és másokat is, akik tudnak valamit a feljelentésben foglalt állításokról. A vizsgálóbizottság a feljelentőt, Tőkés drt. és a feljelentett főorvost is kihallgatta. Tőkés dr. mindenben fenntartotta vádjait, de Maszzyk Márton dr. a meghatározottabban tagadta azok valóságát:

— Tőkés Imre dr. vádjai — mondotta kihallgatásakor a főorvos — hiján vannak minden igazságnak.

— Egy szó sem igaz azokból a vádakból,

amelyeket az orvos ellenem felhoz. Tudom, hogy személyes boszu érzése vezeti őt vádakodásaiban és a vizsgálat során lesz alkalmam cáfolhatatlan bizonyítékokkal kimutatni, milyen hitelt érdemelnek ezek a rosszindulatu, alaptalan állítások, amelyeknek csak az a célja, hogy engem igaztalanul meghurcoljanak.

A vizsgálat most természetesen kiterjeszkedik mindazokra az adatokra, amelyet az évek óta meglegedésre működő és általános tiszteletben álló főorvos a vádak forrásának és igazi okának megvilágítására felhozott.

Végig csalta Európát.

— Letartóztatott álgrof. —

Távirati tudósítás.

Lipsee, január 31

Veszélyes, nemzetközi házasságszédelgőt tartóztatott le a lipseai rendőrség. Az illető Just Vilmosnak mondja magát és mint az eddig bebizonyosodott egy pohlitzi gyárigazgató fia, aki már számos esetben foglalkoztatta több világ város rendőrségeit.

A rendkívül jó fellépésű és több nyelvet beszélő szédelgő tizenöt évvel ezelőtt Mern dr. néven zürichben tűnt fel először, ahol egy előkelő szállodában hitelt el, míg le nem leplezték és két hónapi fogházra ítélték. Kiszabadulása után Mülhausenben Potreki gróf néven szerepelt és sikerült előkelő esengésű neve és megnyerő fellépése által számos kerekedőt megcsalni. Lelepleztetése után egy évre ítélt és fogságából mihamar elmenekült oly képen, hogy elmebetegnek tetette magát és a gyógyintézetben elkerülte őrei figyelmét.

Ekkor olvasta az újságokban, hogy egy Eichmansdorf Kurt nevű egyén nyoma nélkül eltűnt. Irt tehát a drezdai anyakönyvvezetőségnek, hogy tudomása van arról, hogy Eichmansdorf él és ennek bizonyítása végett az eltűnt főnemes anyakönyvi kivonataira szüksége van. A drezdai egyház vezetőség rendelkezésére bocsátotta az iratot és így a szélhámos ezekkel igazolhatta, amerre csak járt, hogy ő Eichmansdorf Kurt. Ezen minőségben tizenöt évvel ezelőtt egy kötheti gyárban bizalmi állást nyert el. Állásában megbízható embernek mutatkozott, ki a cég érdekét szem előtt tartja, holott csak arra várt, hogy nagyobb pénzösszeg jusson kezeibe. Százhuszezer márka elsikkasztása után Franciaországba menekült és Párisban, Nizzában, a l Eichmansdorfi Eichendorf bárónak, hol Lex-

* Az összes könyv- és hangjegy-újdonságok Korpelmél. 291

Kulisszatitkok.

(Zerkovitz Rudolt betétet irt. — Horváth Nusi az új primadonna. — Szendrey mozija.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, január 31.

Az asztalnál természetesen az egyetlen téma: a Mária Antonia nagy sikere. A Mértöldköveken kívül az idei szezonban még egyetlen prózadarab sem aratott sikert, kétszernél többször egyetlenegy sem ment, sőt a legtöbb darabnak még a premierje is üres nézőtér előtt folyt le. És tegnap megtörtént a nagy csoda: zenekaros ház előtt folyt le Szomoró kitűnő drámájának premierje, sőt mára is elfogyott már előre minden hely. A legboldogabb ember természetesen Várnay. Kétszeresen boldog Várnay, mert végre-végre, operettbeli sikerei után komoly feladatot is kapott:

— Tudjátok — mondotta — már annyira belejöttem a Kocsnyákba, Fu-csu-fu-kba, hogy a tegnapi premiertől szinte drukkoltam. Attól féltem, hogy egyszerre csak kizökkenek a szerepemből és azt fogom mondani, hogy: „És milyen hosszú!”

A társaság hirtelenben annyira belemelegedett Várnay dícsőítésébe és a francia forradalomba, hogy Szendrey — aki ma kivételesen mosolyogva jelent meg — már el is határozta, hogy legközelebb feleleveníti Sarden Robespierre-jét.

A jövő hét különben nem sok újat hoz: a műsor kasszadarabokból van összeállítva, pénteken és szombaton pedig felelevenítik az Ördög-öt és az Ember Tragédiáját, amely minden évben jelent egy-két telt házat. A legközelebbi bemutató február közepén lesz: Lehár új operettjének, a Tökéletes feleségnek bemutatója. A pompás operett bemutatóját különösen érdekessé teszi az aradi vonatkozás. Szendrey ugyanis megkérte Zerkovitz Rudolfot, a hegyaljai villamos igazgatóját, hogy az operett-hez írjon egy betétet. Csak nagyon kevesen tudják, hogy Zerkovitz Rudolf kitűnő komponista indiszkréciót követünk el, amikor eláruljuk hogy — csöndes szerzőtársa öccsének, Zerkovitz Bélának, a népszerű zeneszerzőnek. A komoly és hivatalos magaslátán álló vasutigazgató irta például az Aranyeső és a Katonadolog nem egy népszerű, mindenfelé dudolt zeneszámát. A betét már el is készült s Pataky Vilma, aki Zerkovitz nótáját Lehár operettjében énekelni fogja, azt mondja, hogy ettől az énekszámától várja a legnagyobb sikert. Bizonyos tehát, hogy két hét múlva a Pávián nők mellett már az új Zerkovitz dalt is dudolni, füttyölni fogják az aradi korzón.

Ha már benne vagyunk, áruljunk el még egy indiszkréciót: Szendrey szerződtette már az új primadonnát. Egy hét előtt a színészasztalnál nagyon dícsérte Horváth Nusit, akit az aradiak jól ismernek, elmondotta, hogy vetélkedtek az ügynöknél a fiatal primadonnaért a vidéki direktorok. Nem mult el egy hét se ezután a diskurzus után s már ki is derült a titok: Szendrey leszerződtette egy évre Horváth Nusit. A szerződés egyelőre még feltételes. Horváth Nusi ugyanis egyelőre a Király színház szerződtetett tagja, ahol a Mozi-királyban Perceel Sári szerepében már értékes sikert aratott s Szendreyvel kötött szerződése csak akkor lép életbe, ha Beöthy egy évi szabadságot ad neki.

Az utóbbi időben Arad egyik legszorgalmasabb színházlátogatója Szendrey Mihály volt. De Szendrey nemcsak a képek kedvéért járt az Apollóba, meg az Urániába, hanem, hogy elsajátítsa a — kellő szakértelmet. Már régen az volt a terve, hogy mózist csinál s ez a terv most már a megvalósulás stádiumába lépett. Két hét előtt Sze-

drey már be is nyújtotta a rendőrséghez kérvényét, amelyben megírta, hogy naponta két előadást akar a színházban tartani. Green főkapitány a tanácshoz tette át a kérvényt, a tanács pedig ma véleményezés végett a szünügyi bizottsághoz. Ha megkapja az engedélyt, Szendrey főleg szkecsceket akar előadni. Aradi írókkal aradi témákat akar feldolgoztatni s aradi Psylanderek és Costellok — Győző és Deli pályáznak ezekre az állásokra — fogják a főszerepeket játszani.

Psylanderről jut eszembe: a hölgyek kedvence, a kitűnő dán színész miután már megcáfolta, hogy hét gyermeke van, sokat forgolódik Szendrey agyában. A direktor ugyanis minden áron be akarja Aradnak is mutatni a hódító Psylandert. Nem lehetetlen így, hogy egy hónap múlva a kulturpalota nagytermében elevenen is megláthatjuk a nagyszerű Dalborg bárót, számos aradi leány titkos imádoztóját.

d'or.

Aradi hegedűművész külföldi sikereiről.

(Beszélgetés Telmányi Emillel.)

Egy évvel ezelőtt volt utoljára Aradon, szülővárosában Telmányi Emil. Azóta annyiszor jött hír külföldi sikereiről, hogy érdeklődéssel várták mostani hazaérkezését. Hogy mennyit fejlődött tudása, arról a vasárnapi hangversenyen számol be Telmányi, azt pedig, hogy mennyi érdekeset tapasztalt külföldi utjain, a filharmonikusok társaságában próba után így beszélt el a fiatal hegedűművész:

— Legtöbbször koncerteztem a múlt évben Dániában, Hollandiában és Svédországban. Koppenhágában különösen nagy sikereim voltak. Tavaly nyáron egy hangversenyem volt hirdetve s még kettőt kellett utána rendezni. Az egyik a hangverseny végén, mikor már az egész publikum a pódium köré tödult s ráadásért tapsoltak, közvetlen közelből magyar éljen kiáltások ütötték meg fületem. Örömmel ismertem fel honfitársaim egyikében Werner Sándor drt, ki ma a cellonál olyan diszkrétan kísért. Ha jól emlékszem Szegő Hugó dr. és Weisz Hugó is ott voltak akkor.

Hollandiában is annyira megkedveltek, hogy egy héten át minden nap más városban koncerteztem. A holland tournée Hágával kezdődött. Itt már jól ismertek, hisz itt sem először voltam. Ráadásul játszottam Kreisler Liebesliedjét. Amint visszaérek a művészsobába egy szegfűcsokrot találok ott s benne egy levél. Felbontom. Kotta van benne, a Liebeslied dallama, hozzája a következő szöveg: „Telmányi! Er mein Held! Wie er mich im Banne hält! Du meines Herzensdieb!!! Ich hab' Dich zum Tode lieb.“ A mint a levelet leteszem, pirulva áll előttem a rögtönzött valomás szőke haju költőnője, aki úgy ragaszkodott hozzám, hogy mind a két holland koncertemre utánam jött. Pedig akkor már benne voltunk az őszi ködös időjárásban, mely az alacsony fekvésű Hollandiában a tenger közelségénél fogva kétszeresen kellemetlen. A légkör nedvessége úgy belevette magát vonómba s hurjaimba, hogy minden erőlködésem dacára csak sipitva jöttek ki a flageolet-k. De rájöttem a receptre is. Fellepésem előtt gyertyaláng mellett huzogattam végig a vonót s így valahogy szárazabb lett.

Sokkal több bajom volt azonban Oroszországban. Először is a nyelv okozott nehézséget. A legszükségesebbeket mégis megtanultam és Kievből utaztam. Bár igyekeztek lebeszélni a Beilis-pör miatt, de nekem elvem, hogy koncerttől vissza nem lépek. Tény az,

hogy én is bizonyos izgalommal mentem Kievből, hol az utóbbi félévben az említett pör okozta zavargások miatt a művészeti élet teljesen szünetelt. Az én koncertem szerencsésen folyt le. Zsufolt ház előtt játszottam s mindjárt megegyeztünk, hogy aradi koncertem után, február 4-én újra játszom Kievből. Ezért is kell mindjárt február 2-án reggel indulnom, hogy Szolnok, Lembergen át 48 óra alatt oda érjek. Nos aztán, a koncert után az első vonattal visszautaztam. A határon azonban nem akartak visszaengedni, mert utleveletem nem láttamoztattam a kiewi rendőrségtől. Hiába magyaráztam fogyatékos nyelvtudományommal, hogy mindössze 8 óra hosszát voltam Kievből. Végre is aztán az egyik tisztviselő, aki emlékezett még rám, hogy egy nappal előbb jöttem be a határon, mikor megmutattam neki hegedűmet s a koncertprogramot, kíségetett a csavából s visszaengedett Németországba. Érdekes, hogy az orosz tisztiek — miként több oldalról is hallottam — szorgalmasan tanulnak magyarul.

Jellemző esetem volt egy másik orosz utamon. Helsingforsban, a finnek fővárosában játszottam. Meg akartam látogatni Glazunovot Szt.-Péterváron. Meg is találtam a villáját. A városi lakásán ugymondták, hogy itt nyaral. Szolgája ennek dacára azt mondta, hogy elutazott. A városi koncertdirekción aztán megmagyarázták, hogy előző nap Glazunovéknál nagy vacsora volt, hol a mester orosz nemzeti szokás szerint oly alaposan becsipett, hogy még másnap délelőtt sem lehetett őt „otthon találni.“ Minthogy stockholmi koncertemre sietnem kellett, más alkalomra halasztva a mester meglátogatását visszaindultam.

Még sok érdekes élményt mondott el figyelmes hallgatóságának Telmányi Emil, ki a ma esti filharmonikus hangversenyen a skandináv tournéinak piéce de résistance-át Mozart A-dur versenyt s a budapesti filharmoniaival az ősszel oly sikerrel előadott boszorkányos Paganini koncertet fogja eljátszani.

W. J. dr.

Influenza.

Dühös vagyok, mint egy véreb:
Deb tudok beszélni kéreb,
Elakad a szó orobban,
Torkob fáj szinte szétrobban:
Bint egy gőzkürt sipol bellem,
Külsőben dines egy csöpp kellem,
A két szobem könybe lábad,
Beilledék trombitáda,
Binden dap bagammal hordok
Egy teljes zsebkendős boltot.
Kabát rajtab van vagy hárob,
Ha az utcán egyet járok,
Dem begyek fedetlen nyakkal,
Szedekek aszpirtint konyakkal,
Szagolob a Forban vattát,
Eblegetek ördögadtát:
Binden orvosság hiába,
Csak deb bulik ez a dátha!
Dapról-dabra, utcahosszat
Akárkivel találkozzak:
Hat ember közt hét bizonnal
Küzd egy hasonló viszonnal.
Jépsport, ródli: ezek sportok!?
Téli sport, hogy dáthát hordok.
Társaságban, zsuron, estén
Husz ember, bint fentebb festém
Köhög, prűszköl, krárog nyersen:
Kész a rebek dáthaverseny...
Ennek élek, erről dallok:
En vagyok a dáthabajuok!

Rendre.

MULATSÁGOK.

A mai bál éj.

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, január 31.

Mintha az elmúlt rossz esztendő valamennyi bánatáért és bajáért, ez évben megsokszorozott jókedvvel akarna az aradi közönség kárpótlást keresni. A megfélekezett életörök és az öröm túláradó hullámaiktól ragadtatja magát a sokat szenvedett polgárság és valamennyi mulatságon kitünő a hangulat, hangos a jókedv.

Ma éjszaka számtalan bál estély és egyéb mulatság tette hangossá a várost és a holnap is igen sok farsangi vidámságot nyújt az életnek örülőknek.

Az aradi utazók műsoros estélye.

Nagy publikum előtt folyt le ma este a kulturpalota nagytermében az aradi utazók és ügynökök egyesületének bálja, amelyet nívós és művészi kabaréest előzött meg. *Karinthy Frigyes*, a népszerű kitünő humorista vezette be az estélyt a tangóról tartott szigorúan tudományos értekezletével, amelyet gyakran szakított meg a közönség hangos kacagása. *Gerő Nusi*, *Kurucz János* két dalát adta elő nagy hatás mellett. A zajos tapsokra ráadást is kellett énekelnie. *Mezey Zsigmond dr.*, *Mezeyné Zay Margit* és *Komlóssy Boriska* művészi előadásában élvezte ezután Mendelssohn X-moll trióját a publikum, a mely az élvezetért hosszas tapssal fizetett. — *Gábor Arnold*, a Népopera kitünő baritonistája egy opera részletet énekelt el ezután, majd a szünni nem akaró tapsra a *Két gránátos* című dalt énekelte el. *G. Berju Erna* oly precizitással adta elő a *Bajazzók* madárdalát, ahogy azt ritkán hallottuk. *Franyó Zoltán*, a neves poéta szubtilis finomságu dalaiból mondott el néhányat megértő publikumra találva. Ismét *Karinthy* következett, aki a „Középiskolai emlékeim” ciklusából olvasta fel a „Rossz diák felel” című humoreszket, majd a sok tapsra a „Zeneszerzők” című kroit, a közönség még ezzel sem érte be, úgy, hogy az író kénytelen volt a „Nem ismert meg az anyám” című kis jelenetét is felolvasni. *Pataky Vilmát* ugyanolyan nagy ünnepeltetésben részesítette a közönség, mint amilyenhez a színházban szokva van. *Kurucz Jánosnak* „A selyem” című dalát, majd a „Kicsi tyúk” végül az „Oh maga elragadó című kuplét énekelte el. *Gábor Arnold* a *Bajazzók* prólóját, *G. Berju Erna* pedig néhány műdalt adott elő, amelyekkel a közönség alig tudott betelni. Műsor után szupé, majd tánc következett, amely hajnalig tartott. A mulatságon jelen volt hölgyek névsorát a rendezőség a következőképen állította össze:

Urasszonyok: Ranschburg Sándorné, Domán Sándorné, dr. Salgó Miksáné, Kneffel Lajosné, Fleischmann Jenőné, dr. Juhász Gézáné, Berger Albertné, Bárony Andorné, Lustbader Adolfné, Steinberger Ignácné, Nagy Zsigmondné, Rauch Samuné, Forgács Andorné, Adler Samuné, Szegő Adolfné, Stojka Józsefné, Eisler Edéné, Nemes Jenőné, Misera Józsefné, Lorenz Lipótné, Friedmann Lajosné, Cs. Endos Dánielné, Ferencz Bernátné, Stern Miksáné, Braun N. Antalné, Vértess Honrikné, Fischer Simonné, Franyó Károlyné, Schwarz Zsigmondné, Reiss Jenőné, Halpern Edéné, Erényi Tivadarné, Fekete Károlyné, Fried Ignácné, Salgó Pálné, Jamba Antalné, Vermes Jánosné, Grósz Manóné, Petkovics Tivadarné, Szakács Antalné, Engel Bernátné, Berán Béláné, Kardos Miklósné, Bineth Ignácné, B. Judit Etel, Kornet Péterné, Szemző Árminné, Kun Józsefné, Kerpel Izsóné, Zimmer Vilmosné, Scheer Miksáné, Fischer Mórné,

Szücs F. Vilmosné, Engel Gyuláné, Gonda Lászlóné, Varga D. Daniné, Bickel Józsefné, Hirsch Antalné, Herczeg Mártonné, Kornisch Ödönné, Berger Manóné (Temesvár), Auszterveil Mórné, Kornisch Zsigáné, Krón Lipótné, Gottfried Jakabné, Schwarcz Jakabné, Lebovits Samuné, Karpelesz Zsigmondné, Weisz Mórné (Székudvar), özv. Preisich Ödönné, Scheibel Lajosné, Pollák Arnoldné, Fodor Vilmosné, Schwarcz Jánosné, Szombati Sándorné, Fekete Jakabné, Vilesek Gyuláné.

Urleányok: Klein Margit, Weisz Rózsi (Székudvar), Sebestyén Vilma és Terus (Megyesd), Steinberger Erzszi, Kron Jolán, Kron Médi, Komlóssy nővérek, Stojka Annus, Husserl Sarika, Szegő Lili, Misera Margit, Glozik Mancsi, Erdős Erzszi, Porter Paula, Berzeviczi Gizi, Schwarz Klári, Winter Sárika, Hubert Ilona, Engel Sári, Dingfelder Margit és Gizi, Szücs Jolán, Berger Ella, Szántó Hédi, Weiss Róza, Herczeg Margit, Karpelesz nővérek, László Bözsi és Jolán, Lakatos Melanie, Zinner Boriska stb.

Mérnök estély.

A Fehér Kereszt-nagytermében ma volt az Aradi Mérnök- és Építész Egylet családi estélye. Az aradi mérnökök réghagyományaihoz híven évről-évre rendeznek mulatságot és az egyesület a jó testületi szelleme mindig biztosítja a sikert. Ez idén is családi estélyt rendeztek a mérnökök. Az intim, meleghangulatu estély bevezetésül a rendezők meglepetéssel kedveskedtek a közönségnek: bemutattak egy falusi leányszóktatást, amelynek rigmusba szedett szövegét *Rázel József* az államépítészeti hivatal mérnöke írta meg, igen jól sikerült. A falusi életkép előadásában a következők vettek részt: *Dömötör Bertalan*né, aki mint falusi menyecske is fess és szép volt, *Dömötör Eszti* és *Ilona* és *Sarlot Eszti*, *Németh Zsigmond* főmérnök, *Acsev. felügyelő*, *Péterffy Andor* kir. főmérnök, *Rázel József*, *Pivny Aladár* és *Povársay Pál* kir. mérnökök, *Sikorszky István* kir. iparfelügyelő, *Bakonyi Kálmán*, *Reicher László* és *Szathmáry Béla* *Acsev. mérnökök*, *Nagy Elek* a Hegyaljai Motoros vasut mérnöke, *Reitter Iván* és *Sarlot István* gyári mérnökök, *Dömötör László* és *Géhring Kálmán* városi mérnök, *Dömötör Bertalan* és *Bencze Bogdán* magánmérnökök, *Vulku Maxim* gépgyáros, *Wally György* a Polg. Tak. Pénztár főpénztárosa mint jóízű falusi bíró és *Hoffmann Frigyes* elektrotechnikus. A rendezés ezidén is *Nachtnébel* Ödön városi főmérnök fiatalos kedvét és temperamentumát bizonyítja. Nagyan voltak segítségére neki a rutinizott rendezők.

Az előadást tánc követte. Jelen voltak a mulatságon: **Urasszonyok:** Dr. Bogdán Virgílné, Darvas Lajosné, Dömötör Bertalané, özv. Dömötör Lászlóné, Halász Jenőné, ifj. Hann Alajosné, Hehs Vilmosné, Jankó Gyuláné, Justh Ferenoné, Koromzay Frigyesné, dr. Meszlényi Emilné, Nachtnébel Ödönné, Nagy Elekné, Németh Zsigmondné, Péterffy Andorné, Rázer Józsefné, Sarlot Domonkosné, dr. Török Jánosné, dr. Töttösy Gézáné, Vanicsok Ferenoné, Wally Györgyné, Zechmeister Sándorné (Kisjenő), Zinner Béláné.

Urleányok: Bogdán Emici, Darvas Baba, Zsuzsa és Bella, Dömötör Ilona és Eszti, Halász Lilly, Heeger Mancsi, Hehs Baba, Kállay Dalma, Sarlot Fanny, Schoór Gitta, Töttösy Dalma és Ildikó, Vanics Irénke, Zechmeister Irén.

A Toldi atletikai klub

ma este kitünően sikerült tánmulatságot rendezett a Központi szálloda nagytermében. A bál fesztelen vidám hangulatban a kora reggeli órákig eltartott. A nagyszámu jelen voltak névsorát a rendezőség a következőképen állította

össze. **Asszonyok:** Lilienberg Gyuláné, Drucker Ádámné, Rückenvald Miklósné, Damján Ferenoné, Farkas Andrásné, Halmai Dánielné, Kiss Gáborné, Guba Ferenoné, Foschó Lajosné, Bleier Ignácné, Schateles Gusztávné, Groglohné, Baan Istvánné, Brusch Jánosné, Dénes Antalné, özv. Marka Gergelyné, Trebits Jakabné, özv. Aranyos Ferenoné, Váradi Pálné, Walter Jánosné, Piffli Mártonné, özv. Robinek Antalné, Lapos Pálné, Keph Károlyné, Ambrus Gáborné, Orbán Károlyné, Bodnár Miklósné, Luk Áronné, özv. Szibik Tivadarné, Mihajlovits Jánosné, Pap Jánosné, Bleiziffer Vilmosné, Beckerné, Jelásits Ignácné, Bodnár Jánosné. **Leányok:** Lilienberg Jolán, Druker nővérek, Rükenwald Emma, Damján Erzsike, Balázs Gizike, Farkas Irénke, Kis Mariska, Kálmán nővérek, Fosztó Erzsike, Bleier Irénke, Groglot Elza, Baan Ilonka, Brusch Juliska, Dénes Erzsike, Markó Anna, Trébics Lenke, Aranyos Aranka, Varli Mariska, Walter Etel, Piffli Ilonka, Robinek nővérek, Lapos Juliska, Ambrus Mancsi, Orbán nővérek, Bodnár Nusi, Luk nővérek, Szibik Mariska, Buky Jolán, Beker Jolánka, Jelásits Lujzika, Bodnár Mariska.

(=) **A tanító-bál.** Nagy érdeklődés mutatkozik az idén is a hangversennyel egybekötött bál iránt. Nem lenet azt ugyan a hagyományos napon, február 1-én megtartani, mert a fiharmonikusok hangversenye lesz e napon és így február 14-re kellett halasztani. A hangverseny egyes számait nagy körültekintéssel állítja össze a rendezőség. Jegyek már hétfőtől kezdve kaphatók minden tanítónál és ifj. Klein Mór könyvkereskedésében.

(=) **Hangverseny.** Az Aradon működő „Gutenberg”, „Máv”, „Szárnyaskerek” dalos egyesületek február 1-én, vasárnap este a Fehér Kereszt-szálloda nagytermében hangversennyel egybekötött táncestélyt rendeznek, melynek műsora a következő: Conferansz: *Karácsonyi Aladár dr.*, hírlapíró. 1. Zoltay Mátyás: „Üdvözlő dal” (összkar). 2. Lányi Ernő: „Elment az én rózsám” (Acsev). 3. Révfy Géza: „Sir a nóta” (Máv). 4. Zs.: „Zengjen a dal” mazur polka (Gutenberg). 5. Kuntze K.: „Órségen” (Acsev). 6. Révfy Géza: „Népdalok” (Gutenberg). 7. Gaál Ferenc: „Nyisd ki anyám” (Máv). 8. Komikus quartett (Acsev). 9. Szent-Gály Gyula: „Magyar dalszokor” (Gutenberg). 10. Révfy Géza: „Téli nóta” (Máv). A Gutenberget Vajkovics Dusan, a Máv-ot Szabloczky János és a Szárnyaskerek dalegyesületet Zinner Viktor karnagyok vezénylik. A hangverseny kezdete fél 9 órakor. Hangverseny után tánc. A táncot Szabloczky János Máv. dalegylet karnagya által ez alkalomra szerzett „Dalos kerिंगóvel” kezdik. Táncrendezők: váradi Kálmár László, Institoris Sándor, Hanck Ödön, Denczig Béla, Abaffy Aurél, Csenka Gábor.

(=) **A második katolikus kör teaest.** Az Autonom Katolikus Körnek a Központi szálloda disztermében február másodikán, hétfőn tartandó második teaestélye műsorát a rendezőség a következőképen állította össze: 1. *Monológ.* Előadja Rózsa Magda. 2. *Magyar tánc.* Előadja Major Gizi. *Falun*, Párosjelenet. Irtá Benedek Elek. Előadják Kádas Aranka és Tóth Erzszi. 4. *Jobbágyleány.* Költemény. Irtá Múlek Lajos dr. Szavalja Urbányi Ilonka. 5. *Kropecki ur nyaral.* Tréfás jelenet. Irtá Dezső József. Előadja Unger Jenő. 6. *Galopp.* Tánc az Éva operetből. Előadja Vertán Ida. 7. *Cigány a bíró előtt.* Tréfás jelenet. Személyek: Bíró—Szigety Béla. Cigány—Láng János. Hivatalszolgá—Unger Jenő. 8. *Rubinstein:* Romanze, b. *Sindinge:* „Frühlingsrauschen”. Zongorán előadja Czárán Titi. Az egyes számokat konferálja Láng Jánosné. A táncokat Szathmáry Etelka tanította be és zongorán Horváth Gizi kíséri. Az előadás 8 órakor kezdődik.

(=) **A „Vörös Kereszt Egylet” mikulakai fiókja** február hó 7-én szombaton Ujmikélakán, a Faller Gyula-féle nagyteremben jótékonycélu tánmulatságot rendez. Kezdeté este 8 órakor. — A felülfizetések és a tiszta jövedelem fele az ujmikélakai iskola alapot illeti.

(=) A Polgári Jótékony Nőegylet estélyén február hetedikén a műsor első fele a következő lesz: 1. Ouverture, szerzte és az estélyen eldirigálta: Köpf Kálmán dr. 2. Beköszöntő. Irta: Krenner Miklós dr., elmondja: Persa Margit 3. Haendl Larga Schubert: Le Papillon, előadja: Szentiványi Stefánia hegedűművész, zongorán kíséri Kaletsky Vilma. 4. Mascagni: Aria a Parasztsücsükből. Mailand: Aria a Remete csemetéjéből. Planquette. Román a Ripp-Rippből, énekl: Sztojka Annuska. 5. Verses monológ. Irta: Farkas Ferenc. Előadja: Issekutz Magdi. 6. Bazim: La Ronde des Lutine. Fibich: Poeme, előadja Berger Károly hegedűművész. 7. Farkas Imrénének énekes daljátéka, melyben Bing János, dr. Köpf Jánosné, Reicher László, Győző Alfréd szerepelnek. Ezután harminc percre szünet következik. A műsor második fele hasonlóképen érdekes lesz.

(=) A kürtösi tánc kedvelő ifjúság február hó 8-án, vasárnap a Mladin Kornél-féle vendéglőben álarcos bált rendez.

A menyházai állomásfőnök tragédiája.

— Széngázmérgezés két halottal. —
Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, január 31.

A mára virradó éjszakán tragikus körülmények között halt meg Fáy Károly menyházai állomásfőnök, akinek Aradon számos rokona van. Felesége, Székely Margit aradi nő és testvére Székely Antal aradi Acsev. főfelügyelőnek.

A negyvenöt esztendő Fáy Károly hosszú évek óta áll az Acsev. szolgálatában és régen főnöke a menyházai állomásnak. Rendkívül takarékos ember és habár három gyermeke van, megtakarított magának annyit, hogy Borossebes község határában három hold szőlőt vásárolt. Nagy gondot fordított a szőlőre és úgy szólván minden szabad idejét szőlőjében töltötte.

Tegnap délután elhatározta, hogy Drágos Dániel nevű vasuti őrrel, aki a szőlőn segítkezni szokott Fáynak, átrándul Borossebesre.

— Estére itthon leszek — mondotta a feleségének, — de ha este nem jönnek haza, azért ne nyugtalankodjál, mert legkésőbb szombaton reggelre hazajövök.

— Nem örülök neki — felelte a felesége — mert ilyen hidegben nem volna szabad sok időt tölteni a szőlőben.

Fáy megnyugtatta a feleségét és azt mondotta, hogy okvetlen át kell menni a szőlőbe.

— A kolnában — mondta — néhány hektoliter borunk van és ha még be nem fagyott, akkor Drágossal együtt lefejtém, aztán haza szállítatom.

Az állomásfőnök el is ment Drágossal. Estére nem tértek vissza, mert a bor félig megvolt fagyva és hogy lefejthessék, jól be kellett fűteni az egyszobás kolnában. Mivel faszénnel egyéb nem volt a helyiségben, azzal raktak tüzet és korán lefeküdtek. Azt nem tudni hogyan helyezkedtek el a szűk szobában, ahol csak egy ágy van.

Ma reggel türelmetlenül várta haza az urát Fáyné s mivel még délelőtt tíz órakor se jött haza, áttelefonált a községi jegyzőhöz, hogy nem látták-e? A borossebesi jegyző természetesen tagadó választ adott. Az állomásfőnöknek ekkor már nyugtalan volt és három leányával együtt átment Borossebesre. A jegyzővel együtt kimentek a szőlőbe és betörték a bezárt kolnaajtót. Elszomorító látvány tárult eléjük. Fáy a földön feküdt holtan, Drágos pedig eszméletlenül hevert az ágyon. A szobában fojtó széngáz terjengett. A kis rozszant bádorgályha csöve ugyanis éjjel széteshetett

és a mélyen alvó két ember közül az egyiket megfojtotta; a másik még élt, azonban Löwy Mihály dr. orvos szerint, akit a baleset színhelyére kihívtak, életben maradásához nincs remény. Drágost a szőlőesősz házában helyezték el és ápolás alá vették; szombat estig nem tért magához és a szerencsétlenségről nem lehetett kihallgatni. Fáy holtteste mindaddig a kolnában marad, amíg a vizsgálatot vezető aradi királyi ügyész a temetési engedélyt meg nem adja.

HIREK.

Rudolf trónörökös babonája.

— A várszellem. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Bécs, január 31.

Udel Károly tanár, akit Rudolf trónörökös kitüntetett azzal, hogy többször meghívta magához, egy bécsi lapban visszaemlékezést írt a trónörökösről és visszaemlékezése során a többi közt ezt írja:

A bécsi Burgban, a trónörökös szobájában, a mikor egyszer egyedüli vendége voltam, figyelemreméltó élményem volt. A trónörökös az íróasztala mellett ült, a melyen az uralkodónak több arcképe volt. Élénken beszélgettünk egymással. Egyszerre úgy éreztem, mintha a hátam mögött a tapetajátót halkán kinyitotta volna valaki. Hirtelen megfordultam, mire a trónörökös ezt mondta:

— Semmi, semmi. Ismét a várszellem volt, aki kinyitotta az ajtót. Ha éjjel itt dolgozom, szótlanul gyakran keresztülmegy a szobámon és míg elsuban mellettem, megérint.

— Ma sem tudom, — jegyzi meg Udel — vajon komolyan vagy tréfásan mondta-e ezt a trónörökös, de mindenesetre mély hatással volt rám a nyilatkozata.

Tolnay Kornel székfoglalója.

— A Máv. szanálása. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, január 31.

Marx János titkos tanácsost, az Államvasutak igazgatóságának elnökét, ma délelőtt bucsuztatták el az államvasutak központi tisztviselői. A bucsuztató beszédet Geduly Gyula, rangban legidősebb igazgató, miniszteri tanácsos mondotta. Marx meghatottan válaszolt és egyenként bucsuzott el volt munkatársaitól.

Az új elnököt ugyancsak Geduly Gyula üdvözlölte. Tolnay Kornél hosszabb beszédben válaszolt. Utalt arra, hogy az elmúlt esztendő, mely a közgazdasági élet minden vonalán pusztított, az államvasutakra csaknem végzetes volt. Az államvasutak szanálása nehéz, mert állami intézmény, tehát altruistának kell lennie, viszont vállalat is, mely üzleti nyereségre törekszik. A nyereség megszerzésének egy útja van: a haladás útja. A takarékoság szót nagyon gyakran félremagyarázzák. Ugy kell felfogni a dolgot, ahogy az okos kereskedő dolgozik, aki a nagy beruházás tökéletességét mérlegeli a tökéletesebb berendezésnél. Fokozott munkát kér a vasutasok tisztikarától, hogy ennek megfelelően a kiérdemlendő fizetésemelést megkaphassák. Végül a szeretet és megértés eszméjét hangoztatja az új elnök, aki az üdvözlés után az igazgatók szokásos bemutatkozó tisztelgését fogadta.

— Az Aradi Közlöny legközelebbi száma a kettős ünnep miatt február 4-én, szerdán reggel a rendes időben jelenik meg.

Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése. A fagy gyengülése mellett, egyelőre még hideg és tulnyomon száraz idő várható. Sörgőnyprognózis: Semmi vagy kevés csapadék, később enyhébb.

— A pápa elájult. Rómából jelentik: A pápa állapota ismét rosszabbodott. Mint vatikáni körökből közlik, a szentatya tegnap elájult és csak egy negyed óra múlva tért magához. Ugy, hogy már komolyan aggodni kezdek érte.

— A trónörökös Miramarében. Mint Triesztből táviratozzák: Miramare kastélyban nagy előkészületet tesznek Ferenc Ferdinánd trónörökös fogadására. A trónörökös tavasszal családjával együtt hosszabb tartózkodásra érkezik Miramaréba.

— Izabella főhercegnő Benczur Gyulánál. Budapestről jelentik: A hetvenedik születésnapját ünneplő mestert, Benczur Gyulát ma délben egy órakor Izabella főhercegnő is felkereste lakásán, udvarhölgye gróf Wimpfen Simonné, született Széchényi Karolin grófné kíséretében. A főhercegnő, aki a háziipari egyetemen védnöknője, hosszasan elbeszélgetett a mesterrel és meleg szeretsekívánatait fejezte ki a jubileum alkalmából.

— Minisztertanács. Budapestről jelentik: A magyar kormány tagjai ma este hat órakor a miniszterelnökségi palotában Tisza István gróf elnöklete alatt minisztertanácsra gyűltek össze, amely folyó kormányzati ügyekkel foglalkozott. A minisztertanács este nyolc órakor ért véget.

— A főispán budapesti útja. Urban Iván báró főispán hétfőn öt napi tartózkodásra Budapestre utazik, ahol hivatalos ügyeket intéz el. A főispán valószínűleg csak a közigazgatási bizottság ülésére érkezik vissza Aradra.

— Szabadságon. Ottenberg Tivadar udvari tanácsos, az Aradi Első Takarékpénztár vezérigazgatója holnap kezdi meg három heti szabadságát. A vezérigazgató Bécsben részt vesz a jegybank közgyűlésén, innen Voloscsába utazik és itt pihenni ki a mult esztendő nagyarányu munkásságának fáradalmait.

— A kalocsai érsekség betöltése. Mint budapesti tudósítónk igen jól értesült forrásból jelenti, a kalocsai érsekség ügyében megtörtént a végleges döntés, amely szerint Váradi L. Árpád, a győri püspök lesz a nagy javadalmasú egyházmegye lelki főnöke. Az erre vonatkozó előterjesztés már elment Rómába és semmi kétség, hogy a pápa is hozzájárul a kinevezéshez, amelynek egyházi akadályai nincsenek. Katolikus körökben igen nagy feltűnést kelt ez a hír, annál is inkább, mert évek óta biztosra vették, hogy a kalocsai érsekség egyetlen komoly jelöltje Majláth Gusztáv erdélyi püspök. Hír szerint Majláth Gusztávot politikai magatartása miatt mellőzték.

— A görög miniszterelnök kitüntetése. Bécsből jelentik: A király Venizelosz görög miniszterelnöknek a Lipótrend nagykeresztjét adományozta mai kihallgatása alkalmából. A miniszterelnök kíséretének tagjait is rendjével tüntette ki öfelsége.

— Gorkij Maxim halálos beteg. Párisból táviratozzák: az Eclair jelentése szerint Gorkij Maxim azért tért vissza Oroszországba, mert egészségi állapota nagyon rosszra fordult. Az orvosok Gorkij tudóját gyógyíthatatlannak jelentették ki.

— A Polgári Takarékpénztár február elsőjén vasárnap délelőtt fél 11 órakor tartja rendes évi közgyűlését intézeti helyiségében (Andrássy-tér 22.) melyre a részvényesek figyelmét ez uton is felhívjuk.

— Az Aradi Ipar és Népbank február másodikán hétfőn délelőtt tíz órakor tartja évi közgyűlését a Bohus-palotában levő helyiségében. A közgyűlésre ezuton is felhívja a részvényesek figyelmét.

— Elhunyt biboros. Rómából jelentik: Gennari biboros ma délután hirtelen meghalt.

— Agyonlövötte a fiát. Berlinből jelentik: A heukölni villatelepen ma heves revolverharc folyt le egy tizenkilenc éves ifjú és kilenc rendőr között. Bretzel nevű vendéglős tizenkilenc éves fia ellopta atyjának háromszáz márkát tartalmazó pénzesládáját és a pénzzel megszökött. Az apa egy rendőrrel keresésére indult s egy lugosban elrejtőzve észre is vették a fiút, aki közeledtükre feléjük sűtötte revolverét. Az apa erre visszavonult s még nyolc rendőrt küldött a fiu elfogatására. Az érkező rendőröket a fiu heves golyózáporral fogadta, a rendőrök visszalöttek s ezután csakhamar megszűnt a lövöldözés. Mikor a rendőrök a lugasba léptek, két sebből vérezve találták a lövöldözőt, az egyiket egy rendőr fegyvere ejtette altestén, a másikat pedig önkéntével ejtette magán, utolsó golyóját ugyanis halántékába lötte. Haldokolva szállították a kórházba.

— A hársfa királyi titka. Krakóból sürgönyzik: Dr. Radzikowski neves régiségbuvár a „Słowo Polski” című lapban írja a következő meglepő történetet: Hatalmas vihar vonult át a minapában Lengyelország felett. Az orosz-lengyel határon, Galicia térszomszédságában, a villám lecsapott egy vén hársfába, amely a csapásra gyökerestől kidőlt. A fa kettévált törzse alól egy páncél és egy arany korona került elő. Eleinte az volt a vélemény, hogy egy lengyel királyi koronát hozott napvilágra a véletlen, a későbbi kutatások azonban meglepő eredménnyel jártak. Megállapítást nyert, hogy a hárs alól előkerült korona 1363-ból való. IV. Károly császár hozta azt magával Krakóba, amikor Pommerániai Erzsébet nagyhercegnővel kötött násza alkalmával bevonult a városba. A hosszú évszázadok után megkerült aranykorona a Wenzel királyi koronának utánzata. Valaki ellophatta a császártól és a hárs alá ásta. A tolvajt, úgy látszik statárialiter lefejezték s így mostanáig megőrizhette titkát a galíciai határon villámától sujtott hárs.

— Egy muskétás bünei. Érdekesebb ítélet aligha akadt még annál, amelyet a thorni haditörvényszék hozott egy Straskievics József nevű muskétás ellen. Sok bűn terhelt a lelkét ennek a katonának, az már igaz. Megölt egy magánzót házvezetónőstől, meg akart ölni egy vendéglőst is, de ez már nem sikerült, elkövetett azonkívül több városban mindenféle rablásokat és betöréseket, kifosztott egy oszmán templomot. Mindezekért a bűnökért, mint Thornból jelentik, kétszer halálra, azonkívül nyolc évi fegyházra, degradálásra, a hadseregből való kitaszításra a polgári jogainak elvesztésére ítélték. Ha mindezt kibírja, hosszú életű lesz bizonyára ez a muskétás.

— A Monroe katasztrófája. Újabb norfolki távirat jelenti, hogy az elsüllyedt Monroe gőzessel negyvennyolc ember veszett oda. A Nantucket gőzös a Monroe nyolevanót megmentett utasával Norfolkba érkezett. A borzalmas katasztrófa menekülteinek elbeszélése szerint a hajó tizenkét perccel az összeütközés után, két órákor, sűrű ködben borult fel. Sok utas a gőzös szabadon maradt részére kuszott, és ott maradt, amíg a gőzös teljesen felfordulva elmerült. Többen háromnegyed óráig keringtek a jéghegy vízben, amíg a Nantucke osónakjai megtalálták őket. A katasztrófát csak akkor vették észre, mikor a víz bevonult a kabinokba.

— Bekir összeesküvése. Mint Rómából táviratozzák, a valónai haditörvényszék Bekir főnagyt és társait a puccskísérlés miatt golyó általi halálra fogja ítélni. Valószínű, hogy az ítéletet a mohamedánokra való tekintettel nem fogják végrehajtani.

— A pozsony-bécsi villamos megnyitása. Bécsből jelentik: Holnap délelőtt lesz a pozsony-bécsi villamos vasut ünnepies megnyitása meghívott vendégek részvételével. A vonatot az indulás előtt Piffi dr., Bécs város hercegérseke az állomás épületével együtt bszenteli. Az első utazáson mind a magyar, mind pedig az osztrák kormány képviselketi magát. Körülbelül ötven magyar vendég vesz részt a vonat első útján. A villamost február 15-én adják át az általános forgalomnak.

— Az asszony-nép rendszerint csak nem törődik az emésztéssel és a bélműködés rendben tartásával és amikor ennek következtében már sokan szenvednek gyomorbajokban és hosszantartó székrekedésben, valami haszontalan és gyakran ártalmas készítménnyel akarnak magukon segíteni. Aki már sokféle hashajtót használt, nem talál elég dicsérő szót a valódi Ferenc József-keserűvizre, oly annyira felette áll e természetesen előkészített gyógyviz az általában használatos szerekeknek! Kleinwaechter orvos-tanár, az európai hírnőgyógyász már évtizedekkel ezelőtt a következőket írja „a természetes Ferenc József-keserűviz mindig pontos és huzamos időn át is hatékony hashajtónak bizonyul. Mivel semmiféle kellemetlen mellékhatást nem észlelhetők, ezen ásványviz méltán érdemli meg a legmelegebb pártolást”. Gyógyszertárakban, drogériákban és ásványviz-lerakatokban kapható. 464

— Köszönetnyilvánítás. Dr. Issekutz László, néhai Dr. Vas Sándorné ravatalára szánt koszorúmegváltása fejében 20 koronát adományozott a dispanzer javára; mely adományt halálán köszöni az elnökség. — Harsó Zsigmond és neje dr. Vas Sándorné ravatalára szánt koszorújuk megváltásaként 10 koronát küldtek az aradi Szegénytanulók Egyesületének, amelyért ezután mond köszönetet Háuser ezredesné, egyesületi elnök. — Hilger Jánosné urnó egy ebéd költségeit volt szives az Erzsébetvárosi községi elemi fiúiskola szegénysorsu tanulói részére fedezni. Mely nemeslelkű adományért halás köszönetét fejezi ki az Erzsébetvárosi községi elemi fiúiskola tanítótestülete. — Az izraelita népkonyhának az elmúlt héten a következő adományok érkeztek be: Basch Simonné, dr. Jelinek Henrikné, Löwy Mórné, dr. Steinitzer Pálné, Walder Gyuláné 10—10 koronát, Blauné Ransburg Gizella 5 koronát. Ezen nemes-szívű adományokért ezután mondunk benső köszönetet. A népkonyhában e héten Faragó Rezsóné, özv. Kovács Jakabné és Lengyel Manóné urnók fogják a védasszonyi tisztet ellátni. Az elnökség.

— Meggyilkolta a gazdáját. Makóról jelentik: Nagyosanádón Csotány István gazdálkodót eddig ismeretlen egyének megtámadták, megsebesítették, kifosztották és abban a hiszemben, hogy Csotány halott, egy kutba dobták. A gazdálkodó a kutban magához tért és segítségért kiáltott, erre néhányan figyelmeztetettek és segítségére siettek. Mikorra azonban a kutból kihúzták, Csotány már halott volt. A gyilkossággal Csotány házvezetónőjét gyanúsítják.

— Eljegyzések. Zádor Imre okleveles gépészmérnök eljegyezte Tenger Erzsit. (Minden külön értesítés helyett.)

Rudi Miklós ma tartja eljegyzését Zsoltinszky Pál leányával Ilonkával Aradon.

— Pénzügyi kinevezés. A pénzügyminiszter Dittrich Aurél temesvári lakost ideiglenes minőségű pénzügyi számgyakornokká az aradi m. kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvétséghez kinevezte.

— Rend Bulgáriában. Szófiából jelentik: A bolgár alkotmány értelmében az új területeken február ötödikén megszűnik az ostromállapot, tehát egy hónappal a parlament működésének megkezdése előtt.

— Öngyilkosság. Cibesz Károly ujaradi mészáros afeletti bánatában, hogy családja körében állandó perpatvarban élt, ma délután tanonca jelenlétében szíven lötte magát, nyomban meghalt.

— Leltár miatt mélyen leszállított árak Fischer-féle Nagy Áruházában, Arad Szabadság-tér 12. sz. alatt.

— Békéltetés a Marta-gyári sztrájk ügyében. A Marta-gyár munkásainak hat megbízottja és a gyár vezetősége között Bittner Róbert rendőrkapitány, mint az iparhatóság képviselőjének vezetése mellett ma kellett volna megkezdni a békéltető tárgyalásokat, de a munkások kiküldöttei bejelentették, hogy az általuk kívánt munkarend tervezet elkészítését még nem tudták befejezni s csak kedden terjeszthetik azt elő. A békéltető tárgyalásokat ilyenformán keddig elhalasztották.

— Két gyilkos nőt lefejezett a hóhér. Berlinből jelentik: Ratiborban Swietz boroszlói hóhér tegnap két nőt végzett ki, akiket gyilkosság miatt ítél halálra a bíróság. Az egyik elítélt, Zimmer Paulina, mostohaanyját gyilkolta meg és holttestét elégette. Kubaeska Mária bányamunkásnő a férjét ölte meg. A hóhér a kivégzést bárdal hajtotta végre, egymás után lefejezte a két asszonyt.

— A Zoltán-féle csukamájolaj úgy minőség, mint hatás tekintetében felülmúlhatatlan. Sokkal jobb, mint az emulsió, ize, szaga nincsen, könnyen emészthető, gyermekek, valamint felnőttek szívesen veszik. Üvege 2 korona a gyógyszerárakban. Egyedüli készítő Zoltán Béla gyógyszerész, Budapest, Szabadság-tér. 9153

— Porcellán és üvegárukról — használati és dísz tárgyak, — kívánatra ingyen és bérmentve küldi nagy képes árjegyzékét Hüttl Tivadar os. és kir. udvari szállító Budapest, V. Dorottya-utca 14. Saját porcellángyára Budapest. 9328

— Amortizációs kölcsönök jelfekvésü kész és építendő aradi házakra, földbirtokra előnyös feltételek mellett, ugyisintén tisztviselői kölcsönök kaphatók Szűcs F. Vilmos által Arad, Karolina-utca 8. 585

— Üzletáthelyezés. Fodor és Halász férfi divatárú üzlete kibővíve a „Fehér Kereszt” szálloda épületébe költözött. 630

— Ha rosszul érzi magát, igyekezzon egy üveg eredeti Kárpáti félépőcsejtöt, mely a legkiválóbb fajda omneikül gyomor tisztító hasznosít. Ize édes, hatása gyors és biztos. 1 üveg utasításal 40 fillér 12 üveg franco K. 4. m. Kapható kizárólag a Kárpáti János gyógyszerárán Arad, Boros Bent-ter. 14

— Üzleti könyvek, u. m. strazzák, főkönyvek stb. legolcsóbban Kerpeinél. 291

TARKASÁGOK.

(A jó fogorvos.) Egy aradi ur nemrég hosszabb utat tett Erdélyben. A vonaton rettentő fogfájás kezdte gyötörni. Nem bírta a fájdalmat sokáig és egyik kisebb erdélyi városkában megszakította az útját.

— Van a városban fogorvos? — kérdezte az állomáson.

— Van, kettő is.

Az aradi ur beállított az egyik fogorvoshoz, aki rögtön nekilátott a műtétnek és némi kioldás után letörte a fájós fog koronáját.

— Nem baj, — vigasztalta a páciens. — Csak azt akartam megmutatni, hogy így húztak fogat száz év előtt.

Azzal újból felgyürközött és sikeresen kitörte a fog felét.

— Az a svihák fogtechnikus ott a piacon — mondta haragosan — lássa: az így húz fogat!

A harmadik kísérlet végre sikerrel járt: a fog kirántódott. A kis fogorvos büszkén fordult a fájdalomtól felőrült pácienshez:

— Lássa: így húzok én fogat!

(A szigorú főnök.) Tizennyolc esztendője dolgozott a gazdag falusi kereskedőnél a segédje, aki könyvelő is, ügynök is, végrehajtó is volt az üzletben. A főnök egy este tetten érte a hű segédet, amint a főnök leányával csókolózott. Másnap reggel behívatta a segédet a főnök:

— Hallja-e, — mondta szigorúan, — maga tizenhét éve van nálam. Nem beszéllek most arról, hogy ennyi esztendő alatt mennyit lopott, mennyit csalt. Azt se vetem a szemébe, hogy nagyon sokat udvarolt a feleségemnek. A váltót is megbocsátom, amit a nevemre hamisított. Még azért se hordom le, hogy a leányomat elesébitotta. De ha még egy ilyen csekélységet elkövet, akkor szó nélkül kidobom...

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi Kaszinó-egylet február hó 8-án d. u. fél 5 órakor tartja évi rendes közgyűlését egyleti helyiségeiben, melyre a t. tagokat azzal hívja meg az igazgatóság, hogy a megjelent tagok számára való tekintet nélkül határozatképes lesz.

(*) A szegénytanulók konyhájában a jövő héten felügyelnek Steiner Jakabné és Geller Izidorné urók. Adományok: Dr. Heitz Nándorné 1 koszeru foghagymát, Steiner Ferencné cukrot és 80 darab narancsot, Lőcs Rezsőné 80 darab pogácsát küldött. A nemesszövület adakozóknak hálás köszönetet mond özv. Hauser Károlyné ezredesné egyes. elnök.

(*) Eszperanto előadás a Munkás-Otthonban. Dezsény Dezső, f. hó 2-án hétfőn d. u. 8 órakor a Munkás-Otthon helyiségében az eszperanto szerepe a modern munkásmozgalomban címen előadást tart.

(*) Az aradi Autonom Katolikus Kör f. évi február hó 8-án d. u. 6 órakor választmányi ülést tart, melyre a tag urakat ez uton is tisztelettel meghívja az elnökség.

(*) A gyáriparosok közgyűlése. A Magyar Gyáriparosok Országos Szövetségének aradi Fiókja már megállapította legközelebbi közgyűlésének idejét: február 8-án, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja a Kereskedelmi és Iparkamara nagy ülése termében. Mint eddig, ezuttal is gondoskodik az elnökség arról, hogy az aradi gyáripari érdekeltség a közgyűlés keretében aktuális iparpolitikai kérdésekről behatóan tájékozódjék; a mostani közgyűlésen Gratz Gusztáv dr. országgyűlési képviselő, a Szövetség ügyvezető igazgatója fog előadást tartani ezekről. A közgyűlés napirendjének másik érdekes tárgya a Balkán államok gazdasági viszonyainak az ismertetése lesz Koffler dr. szövetségi titkár által, aki mint a Kereskedelmi Múzeum kiküldöttje hosszabb időt töltött a balkáni piacokon. A közgyűlés közérdekű tárgysorozatra való tekintettel a Fiók elnöksége érdeklődőket szívesen lát.

(*) Az aradi hivatalsszolgák jótékony-célú asztaltársasága február hó 15-én délután 3 órakor a városháza kistermében tartja második évi rendes közgyűlését, melyre a t. tagokat ez uton is tisztelettel meghívja az elnökség.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

J. G. Ekerthette figyelem: már decemberben megírtuk, hogy novellája nem közölhető.

Nagykamrás. Szívesen foglalkoznánk az ügygel, ha pozitív adtokat szolgáltatna, e mo. dané, hogy miként áll tudomány szerint ma a csatnyán részóta husódo ügy. Kis k. zleménye azonban rapsozikus és egyetlen új részletet nem mőkd.

B. J. A novellát sajnálatunkra nem használhatjuk fel. Rendelkezésére áll és a kiadóban átvetheti.

Póttartalékos. Nincs határozatlan kimondva, hogy csak két, illetve hároméves közköben hívják be gyakorlaira. Megeshet, hogy mindjárt a második évben behívót kap de előfordul, hogy hosszabb idő múlva kerül csak sorra.

Érdeklődő. Az amerikai államszövetség elnöke gyakorolja a megkegyelmezés jogát is.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

— Méhészek közgyűlése. Az Aradvideki méhészegyesület ma, vasárnap d. u. 3 órakor tartja rendes évi közgyűlését az Ujtelepi községi elemi fiúiskolában. Kérem az egyesület összes tagjait, valamint az érdeklődőket, hogy a közgyűlésen teljes számban megjelenjenek. Az elnökség.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Áru- és értéktőzsde.

Budapest, január 31

Készáru.

Amerika egyenlőségű olcsóbb. Kínát gyenge, vételkészség nincs, 5 ezer mm. változatlan.

Határiró.

	Dél	Észak	2 óra	3 óra
sárlat	sárlat	sárlat	sárlat	sárlat
Buza 1914. áprilisra	11.85	11.86	11.84	11.85
Buza 1914. májusra	11.84	11.80	11.87	11.88
Buza 1914. októberre	10.92	10.93	10.99	10.90
Ros 1914. áprilisra	8.92	8.93	8.99	8.90
Ros 1914. októberre	8.53	8.54	8.50	8.51
Tengeri 1914. májusra	6.72	6.73	6.71	6.72
Zab 1914. áprilisra	7.75	7.76	7.75	7.76
Zab 1914. októberre	7.75	7.76	7.75	7.76

az árak 50 kilónként számítva.

Budapesti értéktőzsde (január 31.)

Ártrák hitel	—	—	—	—	689
Ártrák hitel	—	—	—	—	648
10% koronajáradék	—	—	—	—	84
Ártrák-magyar államvasuti	—	—	—	—	725
Ártrák-magyar államvasuti	—	—	—	—	442.50
Ártrák-magyar államvasuti	—	—	—	—	526
Ártrák-magyar államvasuti	—	—	—	—	290
Ártrák-magyar államvasuti	—	—	—	—	520.50
Ártrák-magyar államvasuti	—	—	—	—	3825
Ártrák-magyar államvasuti	—	—	—	—	649.75
Ártrák-magyar államvasuti	—	—	—	—	759
Ártrák-magyar államvasuti	—	—	—	—	623.50
Ártrák-magyar államvasuti	—	—	—	—	328

Bécsi értéktőzsde (január 31.)

Ártrák hitel	—	—	—	—	638
Ártrák hitel	—	—	—	—	845.50
Ártrák-magyar államv.	—	—	—	—	716.50
Óéi vasut	—	—	—	—	103.50

A Temesvári Lloydársulat terményesarnokának hivatalos árjegyzése (Árak 100 kilogrammonként koronákban): 1914. jan. 31. Buza 75 kilogrammos 22.40—22.50 76 kilogrammos 22.60—22.70, 77 kilogrammos 22.80—22.90, 78 kilogrammos 23.00—23.10. Ross (prima) 14.00—14.20, (közép) 13.40—13.60, Arpa (sérteső) —, (takarmány) 12.50—12.90, Zab (prima) 13.30—14.00, (közép) 11.80—12.00, Tengeri régi (magyar) —, 12.10—12.30, (román) régi 12.30—13.00, új 10.30—10.50, Sargocsa 100 kgr. (fehér) 4.60—4.80, (rózsás) 7.00—7.50.

Feladás szerkesztő:

Rudnyánszky Endre.

NEMZETI SZÍNHÁZ.

Vasárnap, 1914. évi február 1-én:

Déltűn fél 4 órakor mérsékelt helyárakkal

Év.

Operetta.

Ez a 1/2 óra rendes helyárakkal:

C. Barlet

C. Barlet

Mária Antónia.

Színmű 5 felvonásban. Írta: Szomorú Dezső. Rendező: Dr. Beregi Sándor.

SZEMÉLYEK:

XVI. Lajos	Várnai Jenő.	Szöcske	Zempléni Z.
Mimand e	Dr. Berzi S.	Rodospierre	Uccer M.
Mi ab au	Dr. Kezler.	Mária Antónia	K. Kápolnay.
Barnava	Herold Ede	Erzsébet	Konjáthy M.
Guilottin	Delli Lajos.	Lauballe	Nógrádi M.
Bailly	Szabó Lajos.	Polluanc	Hampel I.

Közdete este 1/2 órakor.

NYILTTÉR.



A halász a nagy tó-
kehallal a hátán az
igazi Scott-féle csu-
kamájolaj ismeretető jele

és csak egyedül ez van a bevált Scott-féle eljárás szerint előállítva. Minthogy azonban többé kevésbé utángaztók léteznek, melyek csomagolása az igazi Scott-féle emulsióhoz a megkülönböztetésig hasonlítanak, figyelem fordítandó a bevitel alkalmával halász védjegyünkre és minden utángaztót visszautasítandó.

Egy eredeti Scott-féle 2 literes 50 fillér. Minden gyógyszerben kapható. Ha ezen lapra hivatkozva 50 fillér értékű bérletet küld SCOTT & BOWNE Geo. m. b. H. címre, Wien VII., egy Scott-féle emulsió próbatárgyat küldünk.

Az amerikai sachttek nyertesei

az e hó 26-án

Műlek Lajos dr. kir. közjegyző előtt tartott házasság alkalmával:

1. Gantner Jánosné Szent-László-utca 9.
2. Szűcs F. Vilmos Karolina-utca 8.
3. Seidner Ernő Apponyi-utca 8.
4. Rosenberg Paula Rákóczy-utca 5.
5. Reichner Ilona Kazinczy-utca 6.
6. Bogya Manó (Gá) Templom-utca 5.
7. Csernovics Erzsébet Ferdinánd-utca 5.
8. Roszép Ilona Náder-utca 1.
9. A. Griolat Ferdinánd-utca 5.
10. Fehér Ilona (Maresbora)
11. Kozics Gyuláné (Székudvar.)
12. Barta István Magyar-utca 1.
13. Nincs átvéve.
14. Nemeskay Vály Közép-utca 13.
15. Nincs átvéve.
16. " "
17. Mairovitz Emil Deák Ferenc-utca 35.
18. Sáfán Gyuláné Erzsébet-utca 37.
19. Fenyves Károlyné Perényi-utca 7.
20. Gyulay Julianna József főherceg-utca 10.
21. Ottovay Margit Dobó-utca 6.
22. Koppich Sarolta Heim Domokos-utca 2.
23. Nincs átvéve.
24. " "
25. " "
26. Deák Sándor dr. Kazinczy-utca 3.
27. Steiner Ilus Hunyadi-utca 1.
28. Herling Vilma Andrássy-tér 17.
29. Barabás Julia Schweidel-utca 15.
30. Halmi Ilka Török Ignác-utca 14.
31. Rottár Sándor Thékoly-tér 6.
32. Abraham Dénes Miklós-utca 34.
33. Pál Margit Árok-utca 3.
34. Löwinger Endre Hal-tér 12.
35. Mák Mariska Luther-tér 1.
36. Nincs átvéve.
37. Bertalus Mariska Borona-utca 59.
38. Nincs átvéve.
39. Vertán László Luther-tér 1.
40. Nincs átvéve.

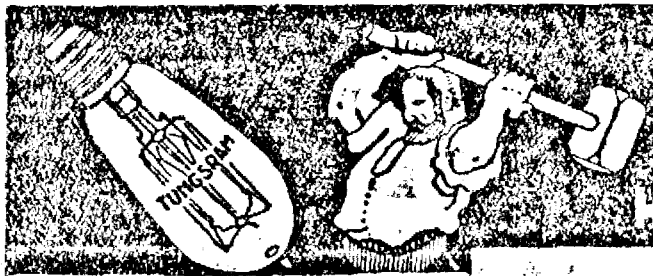
Az át nem vett tárgyak jegyzékét a közjegyző tisztelettel kérem, hogy azokat február hó 26-án átvenni szíveskedjenek, miután ezen határidő elmulasztásával visszamaradt tárgyak el fognak adni az érték befolyt összeg jótékony célra fog fordíttatni.

HANZU NESTOR

Drogéria és illatszer üzlete
Arad, Weitzner János-utca 22.

Névjegyek

az a kivételben készíthet az ARADI KÖZLÖNY RÉSZVÉNYTÁRSASÁG közgyűlésének...



NE FOGADJON E MAST MINT
TUNGSRAM HIRNÁVALÓD
HAZAI GYÁRMAI OVA KODUNK UTANZATOKTÓL

9248



Hóvirág

a legújabb tudományilag előállított

kéz- és arckrém

a jelenkor legjobb, hygienikus piperezere.

Mindenütt kapható!

Tubus 80 fillér. Doboz 1 60 kor.

Köszönetnyilvánítás.

Nem mulaszthatjuk el, hogy mind-
azoknak, kik mély gyászunkban jóleső
résztvétkifejezésükkel fájalmunkat enyhí-
tették és

Schönfeld Jónás

gyászszertartásán megjelenni szivesek vol-
tak, különösen az Aradi fűrészgár r. t.
Igazgatósága és tisztviselő kara, Laendler
Aladár cég tisztviselő kara, az aradi iz-
raelita betegápoló és temetkezési testvér-
egylet, az Első aradi betegsegélyző és
temetkezési egyletnek tanúsított előző-
kenységükért hálás és őszinte köszö-
nünket ezúton nyilvánítani, a

732

gyászoló család.

MAUTHNER ÖDÖN

CS. ÉS KIR. UDVARI
MAGKERESKEDÉS
BUDAPEST.



MINTHOGY
MAUTHNER
NEVE ALATT
MÁSFELE MA-
GOT ÁRUSÍ-
TOT, ELITÉLEM
14 NAPI ELZÁ-
RASRA.

Tekintetes

Hőnig Ottó úrnak

m. kir. szabadalmazott szivattyú és kályha
készítő

Arad, Rákóczi-utca 27.

Az Ön által szállított kettős kályhacsövek
igen jók. Kevesebb fával több meleget adnak,
mint a régi kályha.

Mindenkinek ajánlhatom.

721

Özv. Márku Miklósné.

Egész Arad

nevetni fog

680

Megnyilt

HUNGÁRIA

kávéház.

Legkellemesebb szórakozóhely.

Este bácskai Rác Gusztí
uriprimás zenekara játszik.

A nagyérdemű közönség szíves párt-
fogását kéri

751

az új bérlők.

SALVATOR

kiváló bőr- és
lithiumos
gyógyforrás

Sav- és gyógyhajóknaál. Kórszerveinek, cukorbetegségnél, vörheneynél, emésztési és
légzőszervi szervek hurutjainál kitűnő hatású. — Természetes vasmentes savanyúvíz.
Kapható savanyúvízkereskedésekben és
gyógykezelőintézetekben. SCHULTES AGOST Selye-Lipóczi Salvatorforrás-vallalat
Budapest, V. Rudolf-utca 2.

9821

Dr. Krenner Zoltán

ügyvédi irodáját

Dr. Kell József

ügyvédnek adta át,

ki Andrássy-tér 25. sz. a. (Neuman-palotá-
ban) lakik. 753

NŐKNEK

a legszegényebb kunyhóban, mint a legfé-
nyesebb palotában egyaránt viaszniok kell
az egészségükre, mert a feleség, az anya

nélkülözhetetlen

a család egyensúlyának fentartására. A nők
altesti tisztasága szoros összefüggésben van
egészségükkel és feltétlenül fontos, hogy

mindennapi

toiletjük kiegészítő részét képezze a lyso-
form alkalmazása. A kényesebb testrészek
mosásához és öblítéséhez — szóval az intim

toilettehez

használjanak a nők langyos vizet, melyhez
keves lysoformot öntsének. Így tisztító és
fertőtlenítő szert használnak egyszerre. A

Lysoform

megóv számtalan fertőző vagy ragályos be-
tegségtől, megakadályozza az izzadságot és a
néha feképő kellemetlen illatot. Tegyen a
lysoformmal kísérletet. Eredeti üveg 80
fillér minden gyógyszerárban vagy drog-
ériában. Esetleg oly helyen, hol ily üzle-
tek nincsenek, oda közvetlen is küldünk lyso-
formot a pénz előleges beküldése esetén.

250 grammos üveg 1.60 K

500 " " 2.80 "

1000 " " 4.60 "

Kérje tőlünk az

Egészség és Fertőtlenítés

című érdekes könyvet, melyet ingyen és
bérmentve küldünk. 9221

Dr. Keleti és Murányi

vegyészeti gyára Ujpesten.

Nyílttér.

Senki sem képes
utánozni
a Kathreiner-féle
Kneipp
maláta-kávé!

Amde sok esetben
a csalódásig híven
utánozzák a Kneipp
plébános arcképével
ellátott ismert csomagokat.

Épp ezért ne hagyjuk magunkat
a bevásárlásnál megtévesztés
és utasításunk vissza minden
utánzatot!

Minden, ami nem
Kathreiner, különösen
pedig a súly szerint ki-
mért árú, még ha pótom-
áron vesztegetik is,
túlontúl drága.



MUSCHONG-BUZIÁSTUDIA
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYI VÍZ
UDIT-GYÖGYÍT

BAKTERIUM-MENTES
természetes ásványvíz

Vese és hólyagbajoknál, vesemedence idült hurutjainál,
húgykő és fővenyképződésnél, a légutak és a kiválasztó-
szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizo-
nyult. — Orvosiilag ajánlva.

Főraktár:

Kardos Miklós, ásványvízkereskedő Arad,
Deák Ferencz-utca 36.

Tavaszi

buza és bükköny
vetési célra kapható.

Nemess Géza,
Arad.

APOLLO

SZINHÁZ.

Február 3., 4., 5. és 6-án

Az évad filmrekordja.

Nilus
királynője
Antonius és Kleopatra

A kinematográfia minden ed-
digiproduktóját túlszárnyá-
ló grandiózus illmalkotás,
melynek jelenetei páratlan
szépségeivel, kiállítása kép-
rázatos arányaival és lebi-
si cselő érdekességével

felülmúlja a

Quo Vadist

Kizárólagossági joggal.

Az előadások pontban 5
óra-kor kezdődnek.

Rendes helyárak.

Következő

ujdonságok
érkeztek

KERPEL IZSÓ

100,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába:

Lakatos L.: Egy pesti leány története,
Prohászka O.: Világosság a sötétben, Andor J.:
A tanító, Chantepleure: Az utas, Nordau M.:
Konvencionális hazugságok, Sebők I.: Öt világ-
reszen keresztül, Farkas P.: A francia forrada-
lom, Szederkényi A.: A nagy nő, Szemere Gy.:
A démon, Kabos E.: Damajanti, Ady E.: A
menekülő élet, Shaw B.: Pygmalion, Morics Zs.:
Kerek Perkó, Miklósy I.: Illyésbázy Kata házasa-
ga, Frankfort M.: A fehér ut, Székula J.: A
fekete báró, Sebők Zs.: Ifjúkor, Williamson C.:
Herkules vendégei, Mikszáth hátrahagyott
munkái, Kertész K.: A fehér turul, Farkas
P.: Egy orvosorvos öljegyzései, Ferentzi
M.: Fehér árnyékok, Heilmann, H.: A
vörös kalóz, Ritoók E.: Ellenséges világ,
Havas S.: A tomajfüredl arany napok, Krudy
Gy.: Csuri és társai, Jakab Ö.: Délibáb,
Zsoldos L.: Három királyok, Lakatos L.: Mély
huron, Szomoró D.: Mária Antonia, Biró L.: Az
utolsó csók, Lovik: A keresztuton, Bernstein: A
ítók, Bokor M.: Nyár, Szentimrei M.: Így
volt, Heitai J.: A tündérlányok, Szende
Dárday O.: Rozsda, Herczeg: Mikszáth Alma-
nachja 1914 évre, Földes J.: Hálól!

Némethen: Corday u. C.: Mit Luchs-
angen, Zobelitz H.: Mit Marschall Vorwärts,
Herzog R.: Es gibt ein Glück, Branden-
fels H.: Der dumme Peter, Tovote H.:
Mutter, Werder H.: Tiefer als der Tag ge-
dacht, Melegari D.: Meine Töchter, Schnitzler:
Das weite Land, Villinger H.: In der Schuld,
Bang H.: Hoffnungslose Geschlechter, Bahr
H.: Theater, Holländer F.: Sturmwind im
Westen, Karin M.: gcl. Sylvanis Rache,
Brandenfels H.: Durchgebrant, Eyth M.:
Hinter Pflug und Schraubstock, Mann Tho-
mas: Der kleine Herr Friedmann, Kricke-
berg: Und hätt der Liebe nicht, Wothe:
Der Hof des Schweigens, Hoffenthal: Helene
Laasen, Schirokauer A.: Marta Riel, Keller-
mann: Der Tor.

Kölcsöndíj: havonként 1 korona
40 fillér vagy kötetenként fi-
zetve 10 fillér.

Vidéki bérlok is a legfigyelmesebb kiszolgálásban
részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba
is meglepő szép

ujdonságok érkeztek.

Zenekölcsöntári díj havi 2 korona,
vagy füzetenként 20 fillér.

Legújabbak: Herzog: Lieschen mit den
Paar Radischen, Walzerlied, Naday: Valse
minuit, Dr. Kárpát: Enyém voltál, Huszka:
Nemtudomka operett, Zerkovitz: Katonadolog
operett, Kálmán: A hiskirály operett, Hildberg:
A fekete kocsi, Harro: Jaj, itt jön a feleségem!
Hirsch: Jó volna férjhez menni, Lewis: Imádom
magát rég..., Karácsonyi Elit album 1913 - 1914.

Egyes könyvek és egész
könyvtárak vétele; könyv-
tárak kiegészítése és
berendezése

KERPEL IZSÓ,

könyv-, zenemű- és papír-
kereskedése Aradon.

**Ha
Gyomor-
bajban
szenved**

**Ha
émelygés,
hányási-
inger vagy
görcsök**

kínózzák. Ha bármiféle gyomortól származó bajban szenved. Gyorsan és biztosan megszabadul ezen bajoktól —

**Ha a
Kárpáti-féle Novikum
Gyomor-
cseppeket**

használja,

mely a székely havasok alján termő páratlan jó hatású növényekből készül. Ize jó és kellemes. A sok ezer elismerő levél közül álljon itt egy mutatoul.

Sürgősen kérnék 12 üveget „Novikum” háziszertől, mert az utóbbi küldemény már fogytán van és nem akarok anélkül lenni.
Czoófalva, 1913. március 3.

Tisztelettel

Szeremley Császár Lajos,
kir. tanácsos, nyug. kir. tanfelügyelő.

Orvosi szakvélemény. A Kárpáti-féle „Novikummal” behatóan foglalkoztam és úgy találtam, hogy ezen háziszert nemcsak a gyomor különféle bajainál u. m.: Émelygés, étvágytalanság, görcsök stb. ellen használható jó sikerrel, hanem összetételénél fogva a vese működést is elősegíti, ami által a szervezetben keletkező egyéb zavaroknak is elejét veheti.

Kovácsnán, 1909. aug. hó 6-án.
6977 Dr. Zentay Dávid
járásorvos.

Kapható gyógyszerárakban 2 Kor., 1 K. 20 fill., és 60 fill. üvegekben jó hatásért szavatol és a hol nem volna kapható, oda 3 nagy, 5 közép vagy 10 kis üveggel 6 Kor. 22 fill. érért bérmentve küld az egyedüli készítő

Kárpáti József
Árkos-Szepsiszentgyörgy Főter 4. sz.

Budapestben kapható a

„HUNNIA”

gyógyszertárban, Erzsébet-Körut 56.

Főraktár Arad és vidéke részére gutori FÖDES KELEMEN gyógyszerára, kapható még HEHS VILMOS, KÁRPÁTI JÁNOS és SZOKOLY SÁNDOR gyógyszerárában.

A Kőrösbökényi Takarékpénztár Részvénytársaság 2-ik évi rendes közgyűlését

1914. február hó 17-ik napján d. e. 11 órakor

Kőrösbökényben, az intézet helyiségében fogja megtartani.

Tárgysorozat:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentésének, valamint az 1913. évi zárszámadásoknak előterjesztése, a mérleg megállapítása, a nyereség felosztására vonatkozó határozathozatal, az igazgatóság és felügyelőbizottság részére a felmentvény megadása.
3. 1 felügyelőbizottsági tag választása.
4. Esetleges indítványok.

Ezen közgyűlésre a t. részvényesek azon figyelmeztetéssel hivatnak meg, hogy az alapszabályok 45. és 46. §-a értelmében csak oly részvényes gyakorolhatja szavazati jogát, kinek részvénye a közgyűlést megelőzőleg legalább 3 hónappal nevére átiratott, s a közgyűlést megelőző nap délelőtt 12 óráig intézetünk pénztáránál Kőrösbökényben, vagy pedig az Arad csanádi gazdasági takarékpénztár r.-t.-nál Arad még le nem járt szelvénnel letétetett.

Vagyon.

Mérleg-számla 1913. évről.

Téher.

Pénztárkészlet	8990 50		Részvénytőke	250000 —
M. kir. postatkarékpénztárnál	1943 03		*Tartalékalap	10868 96
Arad-csanádi gazdasági takarékpénztárnál ...	25442 79	40390 09	Takarékbetétek	224880 80
Más pénzintézeteknél ...	4013 77		Visszleszámitolt váltók ...	633377 —
Adósok		7458 48	Hitelezők:	
Váltótárca		1441587 66	Arad-csanádi gazd. takp....	298681 49
Értékpapírok		17900 —	Egyéb hitelezők... ..	33348 71
Ingatlanok		8606 49	Be nem fizetett tőkekamat- adó	647 71
Leltár	1000 —	900 —	Előre beszedett kamatok...	37591 40
10% leírás	100 —		1913. évi nyereség	28315 45
Szervezési költség	1086 —			
20% leírás	217 20	868 80		
		1517711 52		1517711 52

*) Az idef. dotációval 15,218.26 koronára
felmelkedik.

Kőrösbökény, 1913. évi december 31-én.

Vas Pál s. k.
vezérigazgató.

Radvány Mihály s. k.
főkönyvelő.

AZ IGAZGATÓSÁG:

Dr. Dénes Jakab s. k.
ig. elnök.

Földes Soma s. k. Dr. Dénes István s. k. Bienenstock József s. k. Kiursky Iván s. k.
ig. tag. ig. tag. ig. tag. ig. tag.

Megvizsgálta és helyesnek találta:

Bodea Gyula s. k.
fbt.

Poszert Ferenc s. k.
fb. elnök.

Némethy János s. k.
fbt.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG JELENTÉSE:

Tisztelettel jelentjük, hogy törvényes és alapszabályszerű kötelességünknek megfelelőleg a Kőrösbökényi takarékpénztár r. t. ügymenetét a lefolyt 1913. évben az egész éven át éber figyelemmel kísértük, s az intézet ügykezelésében a legszigorubb rendet és pontosságot tapasztaltuk.

Az 1913. évi zármérleget részletesen megvizsgálva, azt minden tételében helyesen felállítva az üzleti könyvekkel egybehangzóan találtuk.

Elfogadjuk és elfogadásra ajánljuk az igazgatóságnak a mérleg szerinti 28 315.45 korona tiszta nyereség felosztására tett javaslatát, s kérjük a t. közgyűlést az elmúlt üzletévre vonatkozólag úgy az igazgatóság mint a magunk részére a felmentvényt megadni sziveskedjenek.

Kőrösbökény, 1914. január 29-én.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

Poszert Ferencz s. k.
fb. elnök.

Bodea Gyula s. k.
fbt.

Némethy János s. k.
fbt.

Űránia Színház.

Vasárnap, 1914. február hó 1-én

Psylanderrel és Asta Nielsennel

ÉGŐ VÁGYAK.

Dráma 3 felvonásban.

Hétfőn és kedden február 2. és 3-án óriási detektív dráma:

A titokzatos léghajó.

Dráma 3 felvonásban.

Ezenkívül: Baby Tangot táncol.
Modern Hamupipőke.
Náci feleséget keres.
Komplikált ügy.

Jön „A kék egér“

Figyelem!

A Központi szálloda mellett van az Aradon eddig még nem létezett világvárosiasan fényesen, minden kényelemmel berendezett elsőrendű uri borbély és fodrász üzlet. Higienikus aegnator vízmelegítővel. Fejmosás melegzuhanynyal, villanyszáritó arcgőzölés és villany masszírozás.

Kérjük a cégre ügyelni!

Központi szálló mellett!

Központi szálló mellett!

Bodrozsán

uri borbély és fodrász

Andrássy-tér 20. (Fischer Elliz-palota)

Alapították 1897. évben.

304

A hivatalos gyógyszerkönyvben az olasz királyság jegyzékében felvéve.

PAGLIANO SYRUP.

Készíti Ernesto Pagliano nápolyi tanár

Galata San Marco 4.

Folyadék — Por — Pülék.

A legjobb vértisztító és felhígító szer. Kiváló tavaszi és őszi gyógymód, mindig segít. Kitüntetés: Gyógyászati kiállítás 1894. — Olasz higiéniai kiállítás 1900. arany éremmel. — Nemzetközi milánói kiállítás 1906. — Nemzetközi kiállítás Buenos Ayres 1910. Nagyszerű éleli okmány arany érem. — Nemzetközi Hygien kiállítás Béna 1912. Nagytisztelt okmány Jobb gyógytárakban kapható

Figyelmeztetés:

Nehogy a számtalan utazatok által, amelyek az egészségre ártalmasak, megtévesztésünk, kérjünk mindig nyomatékosan

ERNESTO PAGLIANO NÁPOLYI TANÁR SYRUP PAGLIANO-ját

gyógymód és egyéb felvilágosítás nálunk kapható. — Levelezés minden nyelven, különlegességeink, osztr. lerakataink által vámmentesen adhatók el. 6071

Rozsnyay világhírű Vasas chinabora

A legnagyobb orvosi tekintélyek által javálva. Igen becses és megbízható gyógyszer készítménynek elismerve: Anámin, vérszegénység, sápkor, ideges fejfájás, fáradtság, szédülés ellen. Számos kiállításon kitüntetve. Egy kis palack ára 2 kor. 40 fill., egy nagy palack ára 3 kor. 50 fillér.

Kapható:

Rozsnyay Mátyás
gyógyszertárában
Arad, Szabadság-tér.

1845

Cukrászda áthelyezés.

Igen tisztelt vevőimet és a n. é. közönséget értesítem, hogy a Forrai-utca Gr. Hunyady palotában volt

cukrászda

üzletemet Zrínyi-utca Br. Bohus palotába (Apolló mellé) helyeztem át, ahol is azt minden igényt kielégítően legmodernebb komforttal rendeztem újból be.

Főtörekvésem lesz, — mint eddig is, — hogy legizetesebb süteményeimmel nagyrabecsült vevőköröm mindenkor legjobban és legjutányosabban kielégítsem.

További szíves pártfogást kérek:

Kitűnő tisztelettel 582

Ifj. Székely Sándor.

827—1914. pm.

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város törvényhaóságánál megüresedett és a VIII. fizetési osztályba beosztott, évi 3600 kezdő fizetés 1040 kor. lakbér és 240 kor. ruhaátalánnyal javadalmazott rendőrkapitányi állásra pályázatot hirdetek. Felhívom mindazokat akik ez ellást elnyerni óhájják képesítő-őket igazoló okmányokkal és nem a

törvényhatóság szolgálatában levők egészségi állapotukat igazoló tisztai orvosi bizonyítványokkal felzerelt pályázati kérvényeiket Méltóságos báró Urbán Iván főispán urhoz címezve hivatalomba folyó év február hó 7-én déli 12 óráig nyújtásuk be.

Az állás főispáni kinevezés után fog betölteni.

Arad, 1914. január 22-én.

Varjassy
polgármester.

Kalmár József

villanyszerelő

Arad, Salacz-utca 2. sz.

Telefon 242. Telefon 242.

Ajánlja

költözködők figyelmébe:

villanyos világítási berendezéseket, villanyos csengő- és telefon berendezéseket s minden e szakmába vágó munkát. Pontos és gyors munka. 481

Raktáron tart:

Villanyos csillárokat, villanyos fűtőedényeket, villanyos vasalókat, villanyos hajszűrő vasakat, Wolfrao lámpákat és mindennemű villanyos cikkeket. 481



Legjobb

porosz kőszén és

porosz dió koks

csakis

Altmann Edénél

Wesselényi- és Kiss Ernő-utca sarok
kapható. Telefon 46. szám.

Órálási kalóriája van. Korom, salak és hamu mentes. Legtakarékosabb fűtés. Egyetlen próba meggyőz mindenkit. Tessék próbarendelését tenni. Bármely mennyiséget házhoz szállítok.



Száraz aprított tűzifa és alágyutó kapható.

Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?

Ezen rendkívül fontos kérdés foglalkoztatja mindazokat, akik asztmában, tüdő- és torokbeli gümőkórban, sorvadásban, tüdőcsucsushurutban, idült köhögésben, elnyálkásodásban, hosszas rekedtségben szenvednek és eddig gyógyulást nem találtak. Minden ily beteg kap tőlünk **gyógyíthatók-e a tüdőbajok?** Azonkívül küldünk egy mintát, a mi bevált világhírű diétikus teáinkból. Sok ezren dicsérik, akik eddig használták. Gyakori orvosok e teát mint kiváló diétikumot használták és dicsérik tüdőgümőkórnál (sorvadásnál), asztma, bronchitis és torokhurut eseteiben. Ez a Tea nem titkos szer, Lieber-füvekből van összeállítva, melyek császári rendelet folytán a szabad forralomnak vannak átengedve. Az ára oly jutányos, hogy a vagyontalanok is megszerezhetik. De hogy minden betegnek alkalmat adjunk, hogy e teát minden kockázat nélkül kipróbálhassék és bajának mineműsége iránt tájékozódhassék, elhatároztuk, hogy minden betegnek megküldjük a „Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?” című könyvet és egy próbát a teáinkból, és pedig teljesen ingyen és bérmentve. Csak tessék egy levelezőlapot írni pontos címmel az alábbi cégnek: **PUHLMANN & Co., Berlin 822. Müggelstrasse 25.**

Ha jó és száraz fát

akar vásárolni, úgy keresse fel bizalommal

Susa Lajosné

vegyeskereskedését **Tökölly-tér** Katalinfürdő épületben, ahol használatával teljes mértékben 100 Klg. elsőrendű búkkfa 3 vágású csak ... K. 2.80 4 vágású rövid K. 3.— Kötő szagmentes faszén csomagja 11 fill. Rendelések aznap elküldetnek. Pusztai egészséges teljes tej literje nához szállítva 24 fill. Kötő különböző finom theák dekája 16 fillér.

Telefon 1003. szám.

Ajándéknak

legtellemesebb és legérdekesebb ajándéktárgy egy **világhírű**

Pathé-féle

beszélő-gép és lemez, melyeket ez alkalommal gyári árban árunk. Gramofonok már 20 koronától, lemezek darabja 2 koronától. Dus választéku raktár, tartunk csakis elsőrendű gyártmányu varrógépek és kerékpárokból legkedvezőbb részletfizetésre is.

Szíves pártfogást kérünk



Fabián és Társa,

varrógép- és kerékpár-főraktára Arad, Forray-utca 8. — Telefon 494. — (Román templom épület) 6718

TELEFON **86.** TELEFON **86.**

Elsőrendű fűtő.

Porosz kőszén (darabos)
Porosz kőszén (dió)
Porosz kokszt
Aprított tűzifa
Kötegetben alágyújtó.

Elsőrendű vasaló és ipari

Faszén.

5723

Magyar és külföldi legelőbbben kapható

Weisz Dávid

cégnél. Telefon 86
Arad, Xossuth-u. 62.

Uj, modern, 12 évig adómentes évi 8400 koronát jövedelmező

bérház

nagy telekkel Arad belváros legforgalmasabb utcájában, kedvező feltételek mellett

eladó.

Bővebb felvilágosítást ad

Kökényessy Gyula
Arad, Szabadság-tér 9.

Figyelem a cégre.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a **borossebesi**

„Vaskorona“

(urikaszinó)

vendéglőt és kávéházat átvetttem. — Főtörekvésem az leendő, hogy mint Józsiáshegyen, úgy itt is az ujjannan berendezett vendégszobákkal, kitchennel és szolid konyhával és tisztán kezelt italokkal, a t. utazók közönség és negyrebecsült vendégeim igényeit mindenben kielégítem, miért is b. pártfogásért esedezik

kiváló tisztelettel:

Steiner Mayer,
vendéglős. 648

Villany- és gáz-

berendezéseket olcsón elvállalok. Nagy raktár modern oszillárokban, asztali lámpákban, villany, gázszólámpák és izzótestek, üvegek, prizmák, roltok és minden e szakmába vágó cikkekben mér. ékelt árákkal. Költségvetések díjmentesen.

Városl és megyei telefon 627.

Kiváló tisztelettel

Návrády Ede

villany és gáz-szerelő
Arad, Boros Beni-tér 9. szám.

Denaturált szesz

hordókban, valamint dugaszolt palackokban viszontelárusítók részére kapható

Donáth Simon

engedélyezett denaturált szesz nagyvárusnál.

Továbbá nagy raktár saját főzésű törkölypalinka, seprő, szilvorum, rum és az összes pálinkákban. Bor. — Kapható:

Donáth Simonnál

Telefon 524. szám. 495

ALAPITTATOTT 1889-BEN

Várhol László

uri és női cipész Arad, Weitzer János-utca 2. szám. (Minorita-palota.)

A n. é. közönség szives tudomására hozom, hogy a téli idényre már megérkeztek a bőrkülönlegességek. Elvállalok a legújabb divat színt főről, női- és gyermekcipők készítését, valamint Orthopéd-cipőket fájós lábakra. — Megrendelések 48 óra alatt elkészülnek. Visszamaradt cipők jutányos áron kaphatók. Bec. és pártfogást kér a legmélyebb tisztelettel

VÁR HOL LÁSZLÓ,

a lugosi honvéderred tisztikarának szállítója

Az Első Magyar

Részvény Sertőződe

Tavaszi sörét,

mely a külföldi Salvator sört van hivaiva pótolni.

1914. február hó 1 én hozza forgalomba.

Kimérés csak addig, míg a készlet tart.

Palackokban a palacksörosztály szállítja a tavaszi részvényt.

Telefonszám: Budapest 56—58.

Vidéken kapható:

sörraktárosainknál minden nagyobb vidéki városban. 9329

Garai Károly,

vas- és rézbutor készítő **ARADON,**

József főherceg-ut 11. sz.
Karolina-utca sarok.

Ajánlok: Vas- és rézbutorokat, sudrony ágybetéteket, sudrony kocsikat, gyermekágy és gyermek kocsikat, réz karnisokat, mosdó-asztalokat felszerelve, összeállítható ágyakat és madracokat. Szállodai és kávéházi kórház és intézetek berendezését. Elvállalok minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árák mellett. Vidéki megrendeléseket pontosan eszközölök. 7-1

Téli idő beálltával

arc- és kéz bőrének a hideg és szél ellen való megvédésére a leghasznosabb a

: Kárpáti-féle :

Benzoe Creme

Ára 1 Kor.

és Benzoe Tejszappan

Ára 70 fillér.

Készíti és postán is elküldi

Kárpáti János

gyógyszertára

Arad, Boros Beni-tér 15. sz.

6 Kor. értékű rendelésnél postaköltség nem számítatik fel

7081

KNAPP SÁNDOR

kefesző, vegytisztító és fehérnemű gőzmosó Intézete ARAD. Intézet: MAGYAR-UTCA 26. szám alatt. Felvételi Iroda: WEITZER és KAZINCZY-UTCA sarkán. (A főpostával szemben.) Vidéki megbízásokat gyorsan és pontosan eszközölök.

Modern ruhafestés legújabb divatszetteknek, minta után. — Ruhatisztítás vegyileg, száraz úton. — Továbbá cipke és szövet-függöny, szőrme, szőnyeg, butor szövet, kizimunkák, keztők s. b. tisztítása és festése. — Több évi külföldi gyakorlat. 8541

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás

ellen megbízható és legjobb hatású szer

Tussinal-cukor

Ára 70 fillér.

Tussinal-tea

Ára 70 fillér.

Ha tyúkszeme van és gyöttri nagy kín,

A legjobb gyógyszer az Anagallin.

Ára utasítással 70 fillér.

A mértéktelen dohányzás-szenvedély legbiztosabb, legegészségesebb és legkellemesebb el-
lenszere a

Menthol-cigaretta

1 darabnak az ára, mely hosszú időre elég: 1 korona.

Egészséges és izmos lesz, Ha „Doré-sósbor-szesz”-t vesz, Mert csak egyedül jót tesz

A valódi „Doré Sósbor-szesz”

Egy eredeti üveg ára 1 kor. 0. f. és 2 kor. 20 f. Próbáüveg 44 f.

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárban ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 23. SZ. (A megyeházzal szemben.)

Legolcsóbb, legjobb bevásárlási forrás

háztartási szükségletek fedezésére.

Ajánljuk:

Ajánljuk:

Arc-krémek

Illatszerek

Kőlgyporok

Kölni vizek

Fogporok

Fog-krémek

Fogpaszták

Fogkefék

Szájvizek

Szappanok

Kajvizek

Szoba-illatok

Vojtek és Weisz

parfumeria és drogueria nagykereskedése

Aradon.

Aradon.

Bőrtisztítálatanságok

mint bőrtáta (Mitesser) pat-
tanás zsíros nyers és érdes
bőrt eltávolít

Pinosol

me'nyek gyógyító részrel kátránytól vannak elkülönítve az illatos festő és ragadó részektől megszabadít, tartalmaz és a grazi derma ologiai kli-
nika megfigyelése szerint, legkathatósbb, mint a hivatalos kátrányfélék
Legcélszerűbb

a folyékony Pinosol szappannak haszná-
lata (üvegeként 1.—
és 2.50 kor) Hos-su id-ig tart.

Aki szokása szerint szuárd szappant kedvel használjon
Pinosol-peraxszappant (80. fill) vagy Pinosol-kéntej-
szappant (90 fill).

Bőrbajok és kiütések ellen ajánlják az orvosok a
10% cs szilárd Pinosol-szappant (90 fill.)

Bővebbet a szappanhoz mellékelte prosp ktusban.
Fejmosáshoz hajhullás, korpa stb. ellen legjobb
szolgálatot tesz a folyékony Pinosol-haj-szappan
üvegekben 1 — és 2.50 kor. (Tartós-készlet).

Kapható gyógyszertárakban, drogeriákban és illatszerüzletekben.
Pinosolverke G. Hell & Comp. Troppau
Wien, I., Hellerstorferstrasse 11.

Lekerek Aradon: Vojtek és Weisz. Hansu Meszter,
Török Andor és Társa drogeriákban, Földes
Kelemen és Hehs Vilmos gyógyszertárban.

Malom-bérbeadás.

Aradon a belföldön ujonnan épült ke-
reskedelmi- és vámmalom eljűtővel, la-
kóházzal, gépészlatással hosszabb időre
is jutányosan bérbeadó. — Bővebb fel-
világosítást nyújt

Klug Ferencz,
az Ujaradi és vidéke népbanknál

Szénnagykereskedés.

Iroda: Andrassy-tér 20. sz. (Fischer Eliz-palota)
Telefon 987. Telefon 987.

Szállít hástoz legkötűnőbb min's-gű elsőrendű
Porosz Salon fűtő kőszent
Porosz Salon fűtő kőszent
Porosz kovács kőszent
Bükfa szent

a legjutányosabb árban. Figyelmes és pontos kiszó gálást előre
is biztosítjuk. 801 Tejes tisztelettel

Aradi Kőszén és Kősz Forgalmi Vállalat.

Villanyerőre berendezett speciális

képkerepező műhely!**Képkereket különlegességek!**

Óriási választék ovál és kerek keretekben, legmodernebb kivitelben.

Pontos és ózékeny kiszolgálás, jutányos árak.**Freimann Testvérek**

Weitzer János-utca 9. sz.

Telefon 912. — Telefon 912.

Elsőrangú borszakember

A bevásárlás és eladással járó összes munkája okban teljesen jár, 30 éves praxissal, évenként 20,000 hektolitert fogyasztó, kész pénzzel fizető, vevőkörrel,

vezető állást keres

negy szövegről okosnál, esetleg társulna tőkeerős, egyénnel borkivitel, üzlet alapítása céljából. — Szíves érdeklődéseket a lap kiadó-hivatalához „Borszakértő” jel-igére kérek. 631

Röntgen-intézet.

Aradon, Batthyány-u. 21.

Telefon 622. 211

Röntgensugaras átvilágítások és fényképfelvétel, betegségek, csonttörések, ficamok stb. Kórismézés céljából. Röntgensugaras gyógyítások külön bőrbajok, sipolyok, nem operálható nagy daganatoknál és a méh- és pajzsmirigy alképeleivel. Intézettulajdonos:

Dr. Singer János
egyetemes orvostudor**Dearling for Gentlemen**

világhírű

Szivarkahüvely

sterilizált antinikotin vattával.

Minden dobozban 120 darab

Ujdonság!

Kapható:

ARADON

különlegességi dohány-társaságban.

Uj villanyvilágítási vállalat.

A n. é. köröséget értesítem, hogy kerékpár és mechanikai üzletemet villanyvilágítási vállalatnál bővítettem ki. — Elvadások mindenféle villanyvilágítási berendezéseket legjutányosabb árakban úgy új épületeknél, mint magánlakásokon.

GARTNER SAMU

villanyvilágítási vállalkozó és műszerész 8778

Arad, Weitzer János-u. 2. Telefon 751.

Legnagyobb kerékpárraktár.

Hehs-féle Vasaschinabor.

Szuverén szer vérszegénység, sápkor, szédülés a vérszegénységből eredő idegbajok, idegrohamok, étvágytalanság, gyomorbántalmak, láz, általános gyöngeség ellen páratlan vérképző és vérjavító, biztos óvszer malárikus fertőzések és infekciókból eredő megbetegedések ellen úgy felnőtteknek, mint gyermekeknek. Ára 2 korona 40 fillér. — Készíti:

HEHS VILMOS

gyógyszertára

6187

ARADON, Batthyány-utca.

Jó anyák, gondos szülők

legjobbban cselekszenek, ha gyermekeiknek átlátszó, kellemes ízű,

mindig friss:
Hajós-féle**Csukamájolajat**

adnak. Egy üveg utasítással ára 2 korona.

Fogydaganato

elmulasztására, fagyvizikétség biztos megszüntetésére legjobb szer a

FRIGIN.

Ára ecsettel és utasítással 70 fillér.

Dapil n. szor és in.

E kitanó, a maga nemében páratlan szerrel minden alkalmatlan sző ejt arc, n. ak vagy kerekéről stb. minden fájdalom nélkül pár perc alatt okvelel eltávolítható.

Ára utasítással 1 korona.

Kötazerek,**gummicikkek,**

és sebészeti eszközök legolcsóbb és legjobb beszerzési forrása. Az összes létező és friss

gyermekápolószerek nagy raktára.

BOXLER sterilizáló apparátus és annak egyes alkotórészei külön is állandóan kaphatók.

Fenti szerek kizárólagos készítője és egyedül nagy raktára:

Hajós Árpád

gyógyszertára ARAD, Andrásy-tér 22. sz.

741

(Megyeházzal szemben.)

**Eredeti bróangyal védjegyes gramofonok, Amerikai Columbia-gépek, Király Ernő**

legújabb felvételei kaphatók Arad legrégibb kerékpár- és varrógép raktára és szerelő műhelyében

Hammer Vilmos
műszerész ARAD, Szabadság tér 5/6. Telefon 98.**Tüzifa**

vagononként megrendelhető legjutányosabb árban Körösvölgyi pálinka- és szőlő-árakkal

Arad, Andrásy-tér 5. sz m

Lloyd-palota

Ugyanott szilva-, törköly- és seprűpálinka, rum és likőr különlegességek kaphatók.

Szauerland Péter

épület- és műbútorszakember Arad, Karolina utca 2

Készít mindenféle épület- és műbutor asztalosmunkákat, azaz: ebédiző, ház, szalon, üzlet, irodai előszoba- és konyhaberendezést a leggyorsabb és legkisebb költséggel. Minden esetben a legkisebb javítások a legjutányosabb áron elvégezhetők. Szívespárát

Szauerland Péter

Új élővirágüzlet.

Értesítem úgy a helybéli, mint a vidéki vásárló közönséget, hogy február hó első napján Arad, Zrínyi-utca (Bohus-palotába) egy izlésesen berendezett **elővirág-üzletet** nyitok, ahol is a landóin nagy választékot tartok minden művirágot és cserépes és díszirakásokat. A díszes csokrokat és csokrokat legújanyosabban és legizlésesebben a választás mentára azoknálra is készítek és hazaszállítok. 669

Szíves pártfogást kérek:
Kitűnő tisztelettel:

Jánossi Károly,
mű- és tájkertész.

Aradi Ipar- és Népbank.

Ékezer-álogosztály.

Arverési hirdetmény.

1914 évi február hó 19-én délelőtt 9 órakor, az Aradi Ipar- és Népbank zálogosztályában a következő számú és 1913. évi december hó végéig lejárt **ékezer-, arany- és ezüst-tárgyak** alapszabályunk 46. §-a értelmében a legjobbat ígérőnek azonnali készpénzfizetés mellett fognak elárvereztetni. n. m.:

10610	10740	1082	13638	14060	14276	14505	14618	14876	15106	15316
15137	16027	16054	16348	16515	16580	16599	16618	16778	16796	16805
16806	16811	16855	16956	17081	17006	17400	17475	17759	17829	1836
18144	18158	18228	18338	18645	18716	18830	18909	19161	19247	19355
19428	19474	19553	19657	19984	20066	20076	20101	20103	20259	2045
20571	20622	20647	20619	20915	20959	20984	21069	21549	21579	1662
21722	21768	21769	21883	21913	12	156	251	411	423	440
617	618	654	868	927	1014	1186	1829	1422	1469	1518
1722	1736	1746	1975	2037	2053	2139	2218	2238	2250	2356
2425	2447	2466	2554	271	2594	2597	2640	2665	2666	2704
2729	2786	28	6	2851	2871	2928	3032	8076	3147	3193
3413	3355	3586	3594	3614	3651	3704	3731	3804	387	3826
3888	3926	3939	4001	4042	4048	4093	4099	4100	4212	4826
4344	4348	4378	4429	4471	4507	4584	4561	4636	4653	4708
4714	4765	4799	4809	4816	4840	4845	4885	4905	5079	5108
5123	5155	5204	5327	5343	5351	538	5374	5381	5383	5407
5411	5438	5466	5501	5529	5570	5606	5654	5675	5742	5764
5793	5798	594	6006	6036	6059	6092	6121	6200	6204	6219
6241	6270	6357	6430	6493	6516	6523	6541	6546	6558	6561
6583	6656	6702	6706	6795	6852	6916	6917	6986	6962	6974
6993	7028	7035	7093	7118	7134	7199	7230	7239	7257	7285
7322	7362	7384	7420	7429	7445	7455	7459	7481	7489	7494
7525	7535	7540	7551	7587	7590	7600	7640	7654	7661	7687
7693	7703	7735	7772	7781	7800	7804	7807	7809	7825	7826
7926	7953	7963	7990	8005	8012	8088	8093	és 8106,	mely árve-	rekes a venni szándékozók ezennel tisztelettel meghívotnak.

Arad, 1914. évi január hó 24-én.

621

Az igazgatóság.

MEGNYILT

a Központi csemege- különlegességi üzlet

Arad, Atzél Péter-utca 1.
(Aradi Első Takarékpénztár épület.)

Telefon szám: . . 1021.



Gyenge férfiak! Öregek és fiatalok!

Ne csüggedjete! Feltaláltam

a férfiak gyengeségének (neurasthenikus impotenciá-
nak) azonnali megszüntetését. Nem belsőleg bevéendő győ-
szer. Kérjen zárt boríték alatt megküldendő ismertetőt 40
fillér postabélyeg cseréjéért. Gim: „NOVA MECHANIKA 150”
Fiókbérlet 40 Budapest-Főposta. 2325

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomá-
sára hozni, hogy rég érzett hiány pótlására több orvos
ur kívánságára külföldi mintára a modern osecsemő
dietaetika minden követelményének megfelelő
tejkonyhát rendeztem be, hol is állandó orvosi fel-
ügyelet alatt álló tuberculinnal nem reagáló tehát
biztosan nem gümőkóros tehenektől hygienikusan
nyert tejből a különböző korú csecsemők constitutiójá-
nak megfelelő gvermektejfeleségeket állítok elő.

Készülnek előzetes írásban közölt rendeltet-
re osecsemő tejek a szükséges higitásokban
osecsemőtejek zabdara (nyák) és zabliszt főze-
tekkel

Keller-féle maláta leves

Finkelstein Meyer-féle fehérje tej

A tejfeleségek sacharinnal édesítettek és kívánatra
Soxhlet tápcukorral 1—5 % arányban kevertetve és az
összes feleségek sterilisálatnak.

A tejeiket 200 grammos üvegekben h-zzuk for-
galomba azok ára 10 és 20 fillér között váltakozik. Leg-
kisebb rendelhető mennyiség 5 üveg, az üvegekről dara-
bonkint 20 fillér betét teer 6 rel feleséket kérjük esti 7
óráig hozánk juttatni. 20 3 rendeléseket telefonon
kérjük eszközölni. 1224

Antori FÖLDES KELETIEN

gyógys: 1022 Arad.

Kiadóhivatás: János téh-ut 22
Kiadóhivatás telefons: 181. sz.
Szervezők: - 227. sz.

a „Nagy csizmához“

**Legjobb nyálkaoldó és ét-
vágyemelő gyógyszer. Gyo-
morégést azonnal megszüntet. — Kapható mindenütt.
Kutkezelőség Brassó. 1928**

017000-000000

„Aradi Széchenyi Gőzmalom :: Részvénytársaság“ ::

V. gyon. **Mérleg-számla 1913. december hó 31-én.** Teher.

	Kor.	f.	Kor.	f.		Kor.	f.	Kor.	f.
Telek és épület számla			451219	38	Részvénytőke számla			576400	—
Gép számla			163939	80	Tartalékalap számla			336672	—
Malomberendezési számla			163741	76	Nyereség tartalékalap számla			60000	—
Villanyvilágítási számla			4000	—	Tartalékalap kétes követelésekre ...			30000	—
Kocsik és lovak felszerelési számla ...			1400	—	Értécsökkenési tartalékalap számla			362316	74
Üzleti szerek számla			10000	—	Tiszviselők nyugdíja'apja			89112	77
Tűzbiztosítási számla					Munkássegélyző alap számla			617	50
az érvényben lévő kötvények értéke ...			64597	59	Osztalék számla			848	—
Értékpapír számla			19550	—	Elfogadvány számla			2148000	—
Örlemény és buza számla			2085766	96	Hitelezők számla			511800	5
Pénztár számla			59864	53	Ovadék számla			129300	—
Adósok számla			1246707	07	1912. évi nyereség elővitel	16473	20		
Szén számla			6480	—	Ez évi tiszta nyereség	53596	97	70070	17
Zsák számla			28870	60					
			4315137	69				4815137	69

Arad, 1913. évi december hó 31-én.

ifj. Tenner Lajos, s. k.
vezérigazgató.

A könyvelésért
Leipniker Adolf, s. k.
igazg. titkár.

A Z I G A Z G A T Ó S Á G:

Kintzig János, s. k.
elnök.

Gutzjahr Mihály, s. k.

Hehs Béla, s. k.

Kintzig Géza, s. k.

Dr. T. gányi Sándor s. k.

Walder Gyula, s. k.

Jelen mérleget a fő- és mellékkönyvekkel tételről tételre megvizsgáltuk és mindent rendben találtunk.

Arad, 1914. évi január hó 27-én.

A F E L Ü G Y E L Ő - B I Z O T T S Á G:

Dr. Csiky Ödön, s. k.
f. biz. tag.

Lacozay Endre, s. k.
elnök.

Walder Béla, s. k.
f. biz. tag.

A felügyelő-bizottság jelentése.

Tisztelt Közgyűlés!

Van szerencsénk tisztelettel jelenteni, hogy az Aradi Széchenyi Gőzmalom Részvénytársaság ügykezelését és könyvelését, törvényes feladatunknak és ellenőrzési kötelességünknek megfelelően, a múlt év folyamán több ízben megvizsgáltuk és mindenkor a legnagyobb rendet és pontosságot tapasztaltuk.

Az igazgatóság által előterjesztett 1913 évi zárszámadást a fő- és mellékkönyvekkel, valamint a téyleges készlettel teljesen megegyezőnek találtuk és jelentjük, hogy a mérleg a kereskedelmi törvény és a társasági alapszabályok rendelkezései szerint készült el.

Mindezeknél fogva hozzájárulunk az igazgatóságnak a ki-mutatott 53.596 K. 97 fillér lefolyt évi tiszta haszon, ugyszin-tén a 16473 K. 20 fillér 1912. évi nyereség áthozat hováfor-dítása iránti előterjesztéséhez.

Kérjük a tisztelt Közgyűlést, hogy úgy az igazgatóságnak, mint nekünk a szokásos felelősséget megadni méltóztassék és maradunk.

Arad, 1914. január hó 27-én.

568

teljes tisztelettel

Lacozay Endre, s. k.
elnök.

Dr. Csiky Ödön, s. k.
f. biz. tag.

Walder Béla, s. k.
f. biz. tag.